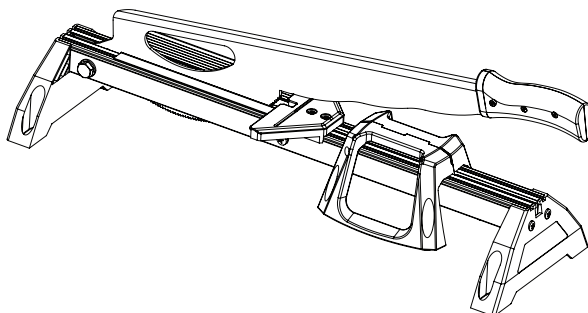




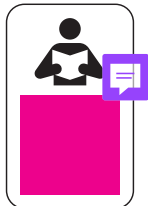
- ⒺⓃ Instruction manual
- ⒺⓃ Gebruiksaanwijzing
- ⒺⓇ Manuel d'utilisation
- ⒺⓈ Bedienungsanleitung

Laminate Cutter

- ⒺⓃ Laminaatsnijder
- ⒺⓇ Guillotine à Sols Stratifiés
- ⒺⓈ Laminatschneider



ENGLISH	3
NEDERLANDS	13
FRANÇAIS	23
DEUTSCH	34



H134274



- (EN)** Download this manual in your preferred language by scanning the QR code.
- (NL)** Download deze handleiding in uw gewenste taal door de QR-code te scannen.
- (FR)** Téléchargez ce manuel dans la langue de votre choix en scannant le code QR.
- (DE)** Laden Sie dieses Handbuch in Ihrer bevorzugten Sprache herunter, indem Sie den QR-Code scannen.
- (IT)** Scarica questo manuale nella tua lingua preferita scansionando il codice QR.
- (ES)** Descargue este manual en su idioma preferido mediante el código QR.
- (PL)** Instrukcję można pobrać w swoim języku po zeskanowaniu kodu QR.
- (DK)** Download denne manual på dit foretrukne sprog ved at scanne R-koden.
- (PT)** Transfira este manual no idioma da sua preferência através da leitura do código QR.

1. Important safety instructions

1.1 General safety instructions

⚠ WARNING!

- » Read and understand all instructions. Failure to follow all instructions may result in serious bodily injury. Save these instructions for future reference.

⚠ WARNING! Health risk!

- » The dust generated by cutting certain wood, wood fibre and/or PVC products can harmful to your health.

- Maintain and store this manual in a secure location accessible to authorised operators who operate, maintain or service this product. Keep it close to the product for easy reference for all operators. All operators must undergo comprehensive training and familiarise themselves with this manual before operating, maintaining or servicing this product.
- This manual is an essential resource for understanding the safe and efficient operation of the product and must be reviewed and comprehended by all individuals involved. Keep this manual for future reference. If this product is transferred to a third party, make sure that this manual is included as well.
- Stay alert. Do not operate the product while under the influence of drugs, alcohol, or medication.
- Always wear safety approved eye protection with side shields.
- Keep work area clean and free of debris.
- Keep children and unauthorized persons away from the product and work area.
- Make sure product is secure. Operate only on a firm substrate or solid stand.
- Use the right product. Do not force the product or use it for a job for which it was not designed; use only on approved materials.
- Keep blade sharp. A dull blade will not perform properly
- Always keep hands away from the blade while operating or carrying the product.
- Do not alter or misuse the product. The product is precision built; modifications not specified in this manual may result in a dangerous condition.
- Maintain the product with care. Keep the blade sharp and clean. Follow instructions for lubricating and changing accessories.
- Use only recommended accessories. The use of improper accessories may cause hazards or injury.
- Never leave the product unattended. Secure the handle when not in use.

1.2 Explanation of symbols

The following symbols are used in this manual, on the product and/or the packaging.



Refer to and read the manual.



Wear a dust mask.



Wear eye protection.



Wear protective gloves.



Warning! Risk of cuts!



Warning! Crushing of hands.

1.3 Explanation of signal words

The following signal words are used in this manual, on the product and/or on the packaging.

⚠ DANGER!

This signal word is used to indicate an imminently hazardous situation which, if not avoided, will result in death or serious injury.

⚠ WARNING!

This signal word is used to indicate a potentially hazardous situation which, if not avoided, could result in death or serious injury.

⚠ CAUTION!

This signal word is used to indicate a potentially hazardous situation which, if not avoided, could result in minor or moderate injury.

CAUTION!

This signal word is used to indicate a potentially hazardous situation which, if not avoided, could result in product or property damage.

NOTICE!

This signal word indicates additional useful tips and information.

1.4 Intended use

⚠ WARNING! Risk of injury!

- » Do not use the product for any purpose other than its intended use, as described in this manual. Other use is considered unauthorised.
- The product is specifically designed for cutting LTV, VCT, LVP, PVC, WPC and laminate.
- The product is intended to be used in indoor and outdoor environments and is suitable for operation in dry locations.

LVT	≤ 8 mm
VCT	≤ 8 mm
LVP	≤ 8 mm
PVC	≤ 8 mm
WPC	≤ 8 mm
Laminate	≤ 8 mm

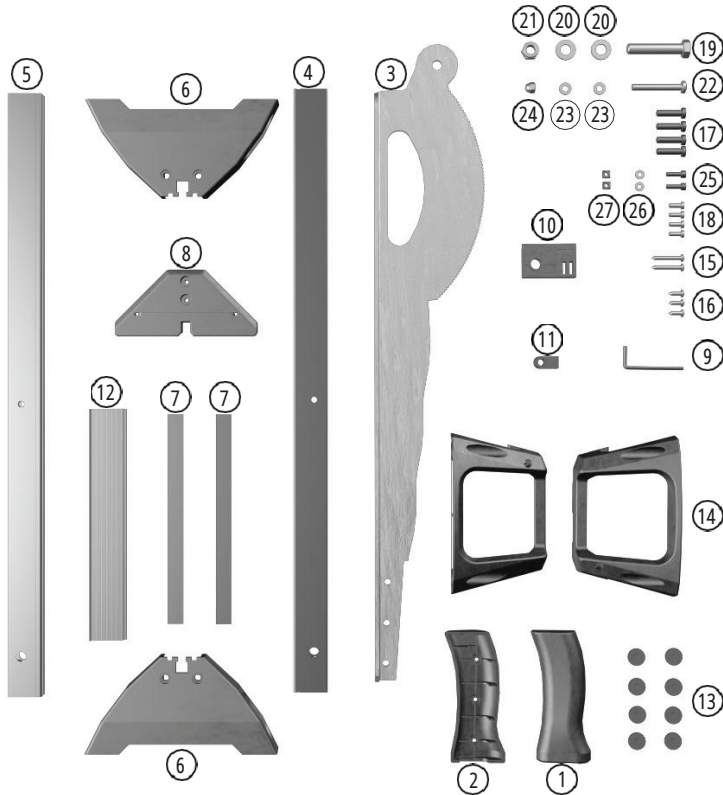
1.5 Foreseeable misuse

⚠ WARNING! Risk of injury!

- » Adhere strictly to the intended use of the product, as it is designed for specific applications. Modifying the product or using it for purposes other than its designated function is strictly prohibited.
- » Strictly using the product as intended helps mitigate the risks associated with misuse, promoting a safer working environment and reducing the potential for accidents or product damage.
- » Do not use the product to cut metals, wood or other hard materials.

2. Overview

A



No.	Part name	Qty
1	Handle A	1
2	Handle B	1
3	Blade	1
4	Frame A	1
5	Frame B	1
6	Frame brackets	2
7	Slip bars	2
8	Stopper	1
9	Allen key	1
10	Plastic spacer	1
11	Frame spacer	1
12	Limit bar	1
13	Rubber feet	8
14	Supports	2

No.	Part name	Qty
15	Screws ST4.0×30	2
16	Screws ST4.0×15	3
17	Screws M6×16	4
18	Screws M4×12	4
19	Hex. bolt M10×55	1
20	Flat washers Ø10	2
21	Lock nut M10	1
22	Screw M6×50	1
23	Flat washers Ø6	2
24	Cap nut M6	1
25	Hex. socket bolts M4×25	2
26	Flat washers Ø4	2
27	Square nuts M4	2

3. Before first use

3.1 Unpacking

⚠ DANGER! Risk of suffocation!

» Keep packaging materials away from children and pets to avoid suffocation risks.

NOTICE!

» Carefully inspect the packaging for any visible signs of damage, such as dents, punctures or tears. Promptly contact our customer service team regarding any significant issues. Make sure that the delivery content is complete and undamaged before using the product.

1. Carefully remove any nails, screws or straps securing the crate. Use the appropriate products, such as a crowbar or pry bar, to loosen and remove these fasteners, being cautious not to damage the contents inside.
2. Thoroughly inspect the product for any visible damages, scratches or defects. Verify that all expected parts and accessories are present and report any damage or missing components to our customer service team.

4. Assembly

4.1 Required tools

B



10/16/17 Spanners

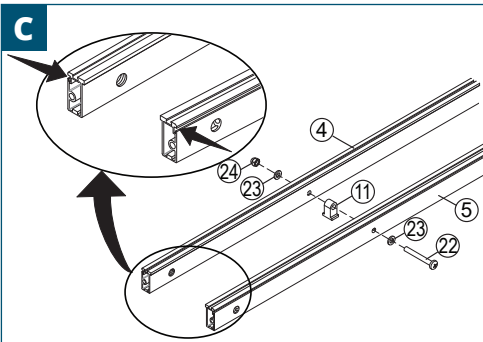


Crosshead Screwdriver

1. Place the M6×50 screw (22) through the Ø6 washer (23), frame B (5), frame spacer (11), frame A (4) and washer (23). Then use a 10# spanner and crosshead screwdriver to fasten the M6 nut (24) on the screw (22).

NOTICE!

» Make sure the groove on the frame (4, 5) face upwards (Fig. C).

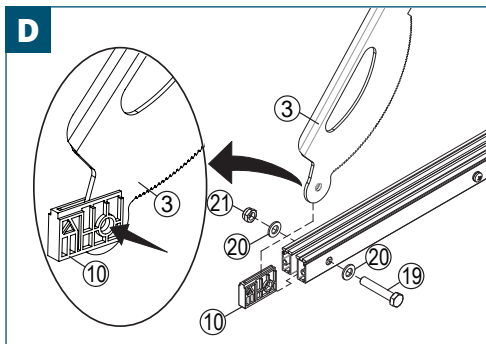


2. Put M10×55 mm hex bolt (19) through the Ø10 washer (20) and frame B (5), plastic spacer (10), blade (3), frame A (4) and Ø10 washer (20). Then use 16# and 17# spanners to fasten the M10 nut (21) on the bolt (19).

NOTICE!

» Insert the blade to the plastic spacer and make sure the holes are aligned (Fig. D).

D

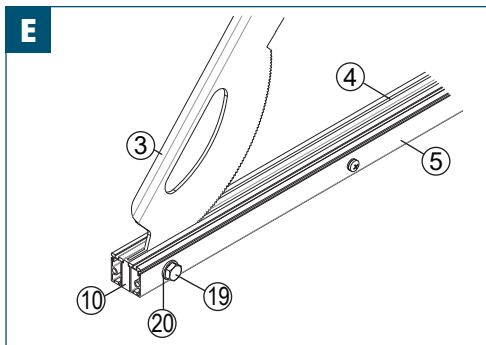


3. After Step 1 and Step 2, the product should be assembled (Fig. E).

NOTICE!

» The bolt (19) and lock nut (21) should not be fastened too tight. Just tight enough to hold the blade in position at any angle. If tightened too tight, the blade is hard to move.

E

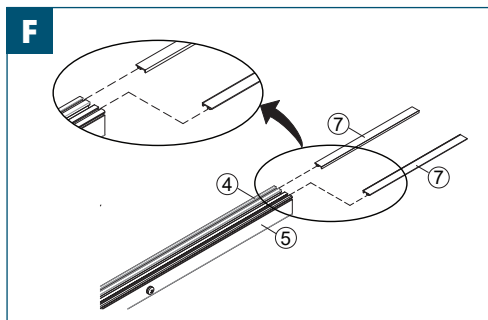


4. Slide the 2 pcs slip bars (7) into the top groove of frame A (4) and frame B (5).

NOTICE!

» The edge of the slip bars (7) should be on the inside.

F

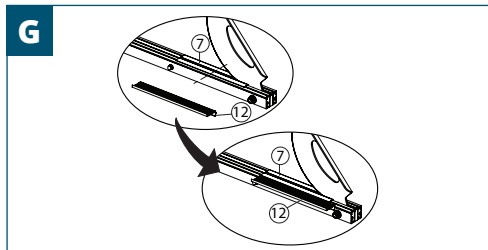


5. After step 4, slip bars (7) should be assembled as shown in Fig. G. The limit bar (12) should be inserted into the side groove of the frame (Fig. G).

NOTICE!

» This is an optional step. Assemble the limit bar (12) when needed after the stopper (8) is taken off. The limit bar (12) can be assembled on either frame A (4) or frame B (5) for longitudinal cutting.

G

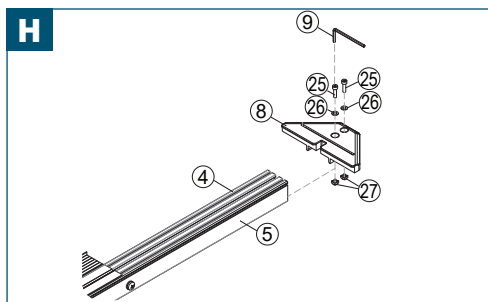


6. Use the hex key to assemble the M4×25 screws (25) through Ø4 washers (26) and stopper (8). Then place M4 square nuts (27) on the screw (25).

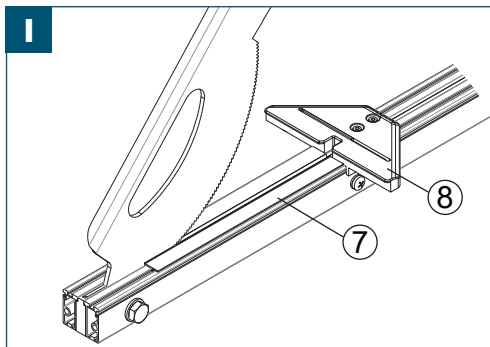
NOTICE!

» Do not tighten the nuts (27) until they are placed into the gap between frame A (4) and B (5) and in the correct position. The tips of the square nut should face the bottom side.

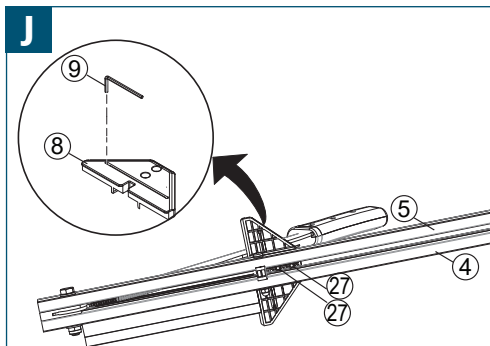
H



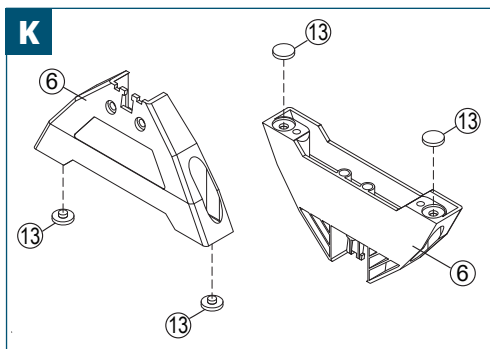
7. Slide the stopper assembly to the correct position, determined by the width of the floor (Fig. I).



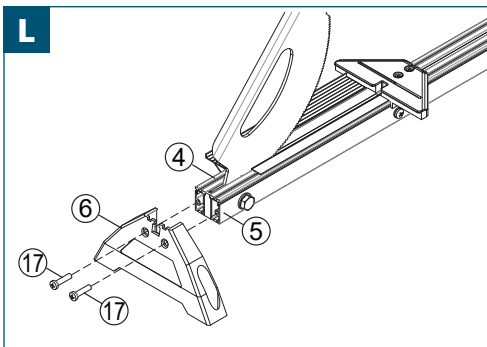
8. The square nuts (27) should be tightened on the steps of the frames in the gap between frame A (4) and B (5). Place the hex key (9) in the stopper long slot after finishing using it.



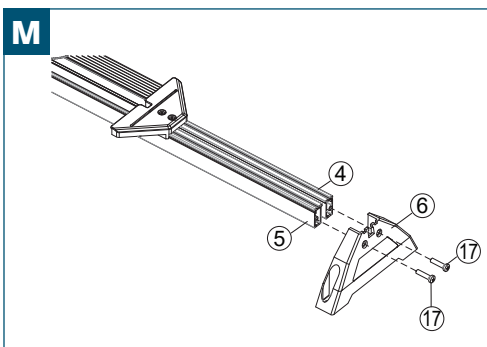
9. Press the rubber feet (13) into the frame brackets (6).



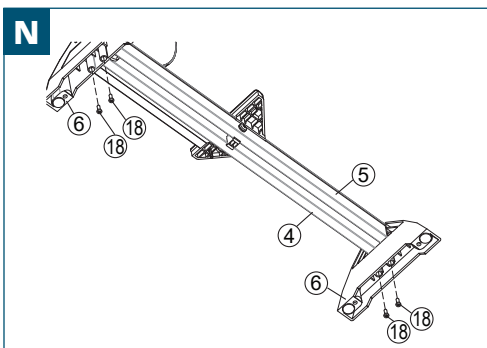
10. Place the frame bracket (6) on the assembled frame A (4) and B (5).



11. Use two M6x16 screws (17) to secure the frame bracket (6) to the frames (Fig. L).
12. Repeat the previous two steps for the other side of the frames as well (Fig. M).

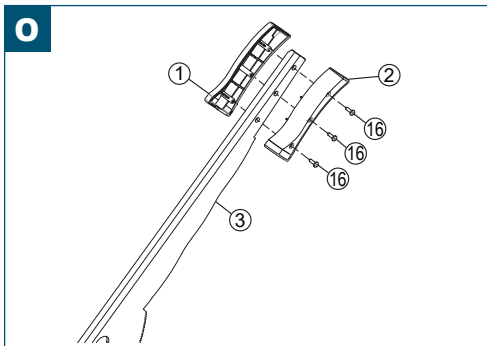


13. Use the crosshead screwdriver to secure the frame brackets (6) with four M4x12 screws (18) from underneath.



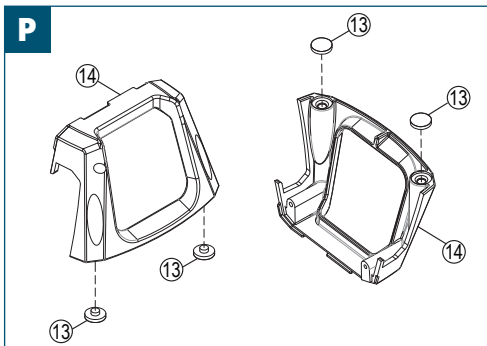
14. Place the handle A (1) bottom on blade (3). The three stand-offs of handle A (1) should fit fully through the holes on blade (3). Then place the handle B (2) on the opposite side. Use a cross screwdriver to secure the handles (1, 2) with three ST4.0x15 screws (16).

O



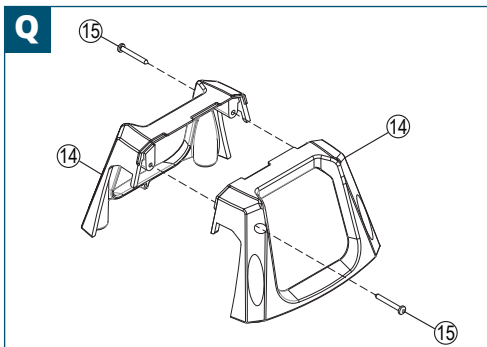
15. Press the rubber foot (13) into the supports (14).

P



16. Place the two supports (14) together and secure with two ST4.0 ×30 screws (15) using a crosshead screwdriver.

Q



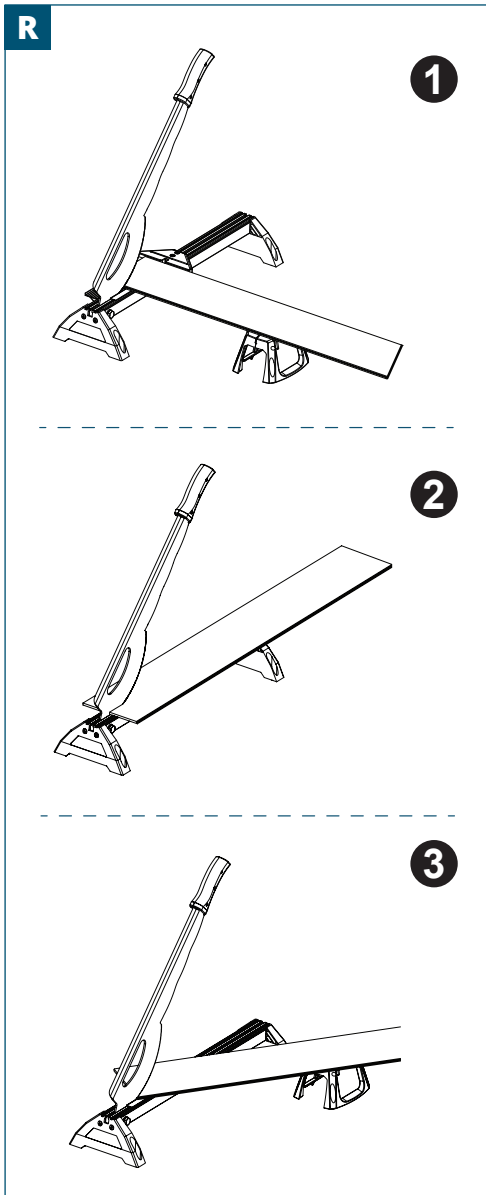
5. Operation

⚠ CAUTION! Risk of damage!

» Maintain control of the handle. Do not allow handle to slam back after making the cut.

- Insert material between the cutting blade and the base, hold the material tight then push the handle down to complete the cut.

R



NOTICE!

- » When cutting longer material or cutting material at an angle, use the supports (14) to support the material.
- » When possible, always use the stopper (8) to prevent the material from moving while cutting.

6. Cleaning and care

⚠ WARNING! Risk of injury!

- » Keep the product dry and avoid exposing it to water or other liquids. Do not immerse the product in water.

6.1 Cleaning

⚠ CAUTION! Risk of damage!

- » Apply the cleaning solution onto a cloth or sponge before wiping the product, rather than directly applying it to the product. This helps prevent excessive moisture or cleaning agent from entering sensitive areas and potentially causing damage.
- » Avoid using harsh or abrasive cleaners, solvents, scouring pads or scrubbers that can damage the surfaces, remove protective coatings or cause corrosion when cleaning the product.
- » Test the cleaner in a less visible area first to check for any unintended effects.

- Use a vacuum cleaner with a suitable attachment to remove excess debris from the product. Pay attention to all the accessible areas, including the blade and other surfaces.
- Take a dry cloth and wipe off any remaining dust from the product. Make sure to cover all areas thoroughly.

7. Maintenance

Regular inspections and maintenance are crucial for early detection and timely resolution of issues. Follow the maintenance plan outlined in this chapter to maintain the product's optimal performance. The maintenance table serves as a comprehensive framework for scheduling tasks and ensuring the product's performance and reliability.

7.1 Sharpening or replacing the blade

The included blade can be sharpened. Only the bevelled edge of the blade must be sharpened. The flat edge of the blade must remain flat. The sharpening of the blade should be carried out by a professional.

⚠ WARNING! Risk of injury!

- » The blade is very sharp. Always wear gloves when handling the blade.

1. To remove the blade, remove the bolt (19), the washers (20) and the nut (21).
2. Carefully remove the blade (3) and plastic spacer (10).

3. Install a new blade into the plastic spacer (10).
4. Place the centring block (10) and blade (3) between the frame A and B and secure with the bolt (19), the washers (20) and the nut (21).

7.2 Lubrication

NOTICE!

- » Regularly lubricate the moving parts of the product using light machine oil and intervals to ensure proper functioning and minimise wear and tear.

- Make sure surfaces and parts requiring lubrication are clean and free from dirt, debris, or old lubricant before applying new lubricant.
- Regularly monitor the moving parts of the product for signs of inadequate lubrication, excess lubricant buildup and inspect lubrication points for leaks, irregularities or changes in lubricant condition.
- Lubrication should be done once every two month or once a month if working in dusty conditions.
- Store lubricants in a cool and dry location, away from direct sunlight and heat sources. Make sure that they are kept in sealed containers, adhering to the manufacturer's instructions regarding storage temperature and shelf life.

7.3 Replacement parts

As the product is subjected to regular use, it is inevitable that certain parts may experience wear and tear or become damaged. When this occurs, promptly replace these parts in order to maintain optimal functionality. Contact an authorised dealer or reach out to our customer service team to acquire the specific replacement parts listed in the following table.

7.4 Storage

NOTICE!

- » Thoroughly clean the product, remove dirt, debris and any residual substances and make sure that all parts are dry to prevent corrosion or damage during storage.
- » Store the product in a clean, dry and well-ventilated area. Avoid storing the product in areas that are damp, humid, excessively hot or exposed to direct sunlight.

8. Disposal

8.1 Product disposal

The disposal of this product must be carried out in accordance with local regulations. Special handling and disposal procedures may be necessary to ensure safety and environmental protection. Contact your local authorities to learn about the proper disposal or recycling options available in your area.

8.2 Packaging/packing materials disposal

Sorting and disposing of packaging materials correctly is essential for environmentally friendly waste management. The packaging is designed to protect the unit during transit and is made of materials that can be recycled.

- Dispose of cardboard and paperboard packaging by submitting them to the recycled paper service or waste paper collection. Check with local recycling facilities for specific guidelines on recycling cardboard and paperboard.
- Dispose of wrapping materials, inserts, straps, and other plastic packaging by checking with local recycling facilities for specific guidelines on recycling or waste disposal methods. Follow their instructions to ensure proper disposal and promote environmental sustainability.

9. Warranty

HBM Machines stands behind the quality and craftsmanship of our products. This warranty is applicable to all products purchased directly from our company or authorised retailers.

Limited Warranty:

Our products are covered by a limited warranty against defects in materials and workmanship for **2 years**. During the warranty period, if a product is found to have a manufacturing defect, we will, at our discretion, repair or replace the defective product, or provide a refund equal to the purchase price.

Exclusions:

This warranty does not cover damages resulting from misuse, abuse, negligence, improper installation, accidents, normal wear and tear, acts of nature, or unauthorized modifications or repairs. Additionally, this warranty does not cover damages or defects arising from non-compliance with our product instructions, specifications, or recommended usage guidelines.

Claim Process:

To initiate a warranty claim, the original proof of purchase, such as a receipt or order number, will be required.

To determine if a product qualifies for warranty coverage, we may request additional information or evidence of the defect, such as photos or a return of the product. Contact our customer service team directly to discuss and initiate a warranty claim. Details on how to contact us can be found on our website or included with the product documentation.

Other Terms and Conditions:

- This warranty is non-transferable and only applies to the original purchaser.
- We reserve the right to amend or modify this warranty at any time without prior notice. The warranty in effect at the time of purchase will apply.
- This warranty grants specific legal rights, and you may also have other rights that vary based on local laws or regulations.

Please refer to our website or contact our customer service team for additional information or inquiries regarding our warranty coverage.

10. Customer service

Do you have a question, comment or complaint? Our customer service team is available on working days from 9:00 AM to 5:30 PM. Whether you need assistance with operation, maintenance, troubleshooting, replacement parts, or safety procedures, we are dedicated to providing the support you need.

To reach our customer service team, please send an email to info@hbm-machines.com

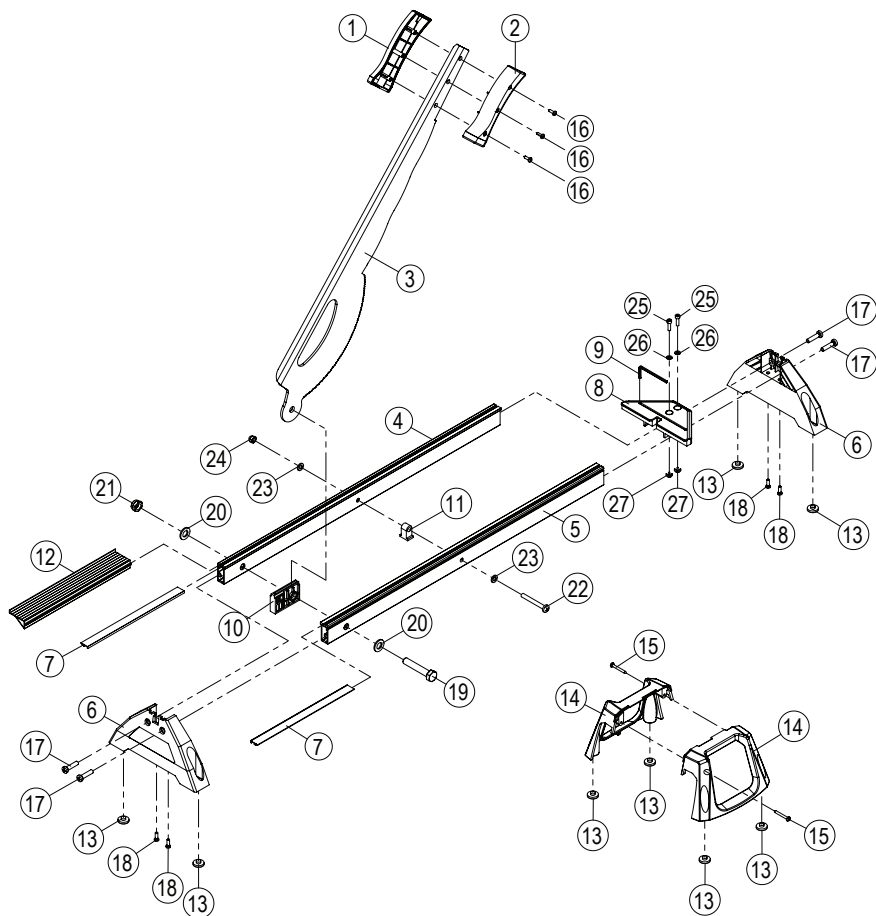
When contacting our customer service team, please provide the product's model number, serial number and a detailed description of the issue or fault you are experiencing, including specific details such as error codes, abnormal sounds, or other relevant circumstances will help us diagnose and resolve the issue more effectively.

11. Part lists and diagrams

NOTICE! Read carefully!

» The parts diagram provided in this manual is intended solely as a reference product for the machine. The manufacturer and/or distributor explicitly disclaim any representation or warranty regarding the user's qualifications to perform repairs or replace parts of the machine. It is strongly advised that all repairs and parts replacements be undertaken by certified and licensed technicians, rather than by the user. The user assumes all risks and liabilities associated with their repairs to the original machine or installation of replacement parts.

S



No.	Part name	Qty
1	Handle A	1
2	Handle B	1
3	Blade	1
4	Frame A	1
5	Frame B	1
6	Frame brackets	2
7	Slip bars	2
8	Stopper	1
9	Allen key	1
10	Plastic spacer	1
11	Frame spacer	1
12	Limit bar	1
13	Rubber feet	8
14	Supports	2

No.	Part name	Qty
15	Screws ST4.0×30	2
16	Screws ST4.0×15	3
17	Screws M6×16	4
18	Screws M4×12	4
19	Hex. bolt M10×55	1
20	Flat washers Ø10	2
21	Lock nut M10	1
22	Screw M6×50	1
23	Flat washers Ø6	2
24	Cap nut M6	1
25	Hex. socket bolts M4×25	2
26	Flat washers Ø4	2
27	Square nuts M4	2

1. Belangrijke veiligheidsinstructies

1.1 Algemene veiligheidsinstructies

⚠️ WAARSCHUWING!

- » Lees en begrijp alle instructies. Het negeren van alle instructies kan leiden tot ernstig lichamelijk letsel. Bewaar deze instructies voor toekomstig gebruik.

⚠️ WAARSCHUWING! Gezondheidsrisico!

- » Het stof dat wordt gegenereerd door het snijden van bepaalde hout-, houtvezel- en/of PVC-producten kan schadelijk zijn voor uw gezondheid.
- Bewaar deze handleiding op een veilige plek die toegankelijk is voor bevoegde gebruikers die dit product bedienen, onderhouden of repareren. Houd de handleiding dicht bij het product voor eenvoudige raadpleging door alle gebruikers. Alle operatoren moeten een uitgebreide training volgen en zich vertrouwd maken met deze handleiding voordat zij dit product bedienen onderhouden of repareren.
- Deze handleiding is een essentieel hulpmiddel voor het begrijpen van de veilige en efficiënte werking van het product en moet door alle betrokkenen worden doorgenomen en begrepen. Bewaar deze handleiding voor toekomstig gebruik. Als dit product aan een derde wordt overgedragen, zorg er dan voor dat deze handleiding wordt meegegeven.
- Wees waakzaam. Gebruik het product niet als onder de invloed bent van alcohol, drugs of medicijnen.
- Draag altijd goedgekeurde oogbescherming met zijschermen.
- Houd uw werkgebied schoon en vrij van vuil.
- Houd kinderen en onbevoegde personen uit de buurt van het product en het werkgebied.
- Zorg ervoor dat het product goed vastzit. Bedien alleen op een stevige ondergrond of een stabiele standaard.
- Gebruik het juiste product. Forceer het product niet en gebruik het niet voor een taak waarvoor het niet is ontworpen; gebruik het alleen op goedgekeurde materialen.
- Houd het mes scherp. Een bot mes zal niet goed werken
- Houd altijd de handen uit de buurt van het mes tijdens gebruik of het dragen van het product.
- Verander of misbruik het product niet. Het product is met precisie gebouwd; aanpassingen die niet in deze handleiding worden vermeld, kunnen leiden tot een gevaarlijke situatie.
- Onderhoud het product met de nodige zorg. Houd het mes scherp en schoon. Volg de instructies over smering en het vervangen van accessoires.
- Gebruik alleen aanbevolen accessoires. Het gebruik van verkeerde accessoires kan gevaar of letsel teweegbrengen.
- Laat het product nooit zonder toezicht achter. Zet de handgreep vast wanneer niet in gebruik.

1.2 Uitleg van de symbolen

De volgende symbolen worden in deze handleiding, op het product en/of de verpakking gebruikt.



Raadpleeg en lees de handleiding.



Draag een stofmasker.



Draag oogbescherming.



Draag veiligheidshandschoenen.



Waarschuwing! Gevaar voor snijwonden!



Waarschuwing! Verpletteren van de handen.

1.3 Uitleg over signaalwoorden

De volgende signaalwoorden worden in deze handleiding, op het product en/of op de verpakking gebruikt.

⚠️ GEVAAR!

Dit signaalwoord wordt gebruikt om een directe gevaarlijke situatie aan te geven die, indien niet vermeden, overlijden of ernstig letsel veroorzaakt.

⚠️ WAARSCHUWING!

Dit signaalwoord wordt gebruikt om een mogelijke gevaarlijke situatie aan te geven die, indien niet vermeden, overlijden of ernstig letsel kan veroorzaken.

⚠️ VOORZICHTIG!

Dit signaalwoord wordt gebruikt om een mogelijke gevaarlijke situatie aan te geven die, indien niet vermeden, licht of matig letsel kan veroorzaken.

VOORZICHTIG!

Dit signaalwoord wordt gebruikt om een mogelijke gevaarlijke situatie aan te geven die, indien niet vermeden, schade aan het product of eigendommen kan veroorzaken.

OPMERKING!

Dit signaalwoord geeft extra nuttige tips en informatie aan.

1.4 Beoogd gebruik

⚠ WAARSCHUWING! Gevaar voor letsel!

- » Gebruik het product niet voor andere doeleinden dan waarvoor het is bedoeld, zoals beschreven in deze handleiding. Elk ander gebruik wordt als ongeautoriseerd beschouwd.
- Het product is speciaal ontworpen voor het snijden van LTV, VCT, LVP, PVC, WPC en laminaat.
- Het product is bedoeld voor gebruik in een binnen- en buitenomgeving en is geschikt voor gebruik in droge ruimtes.

LVT	≤ 8 mm
VCT	≤ 8 mm
LVP	≤ 8 mm
PVC	≤ 8 mm
WPC	≤ 8 mm
Laminaat	≤ 8 mm

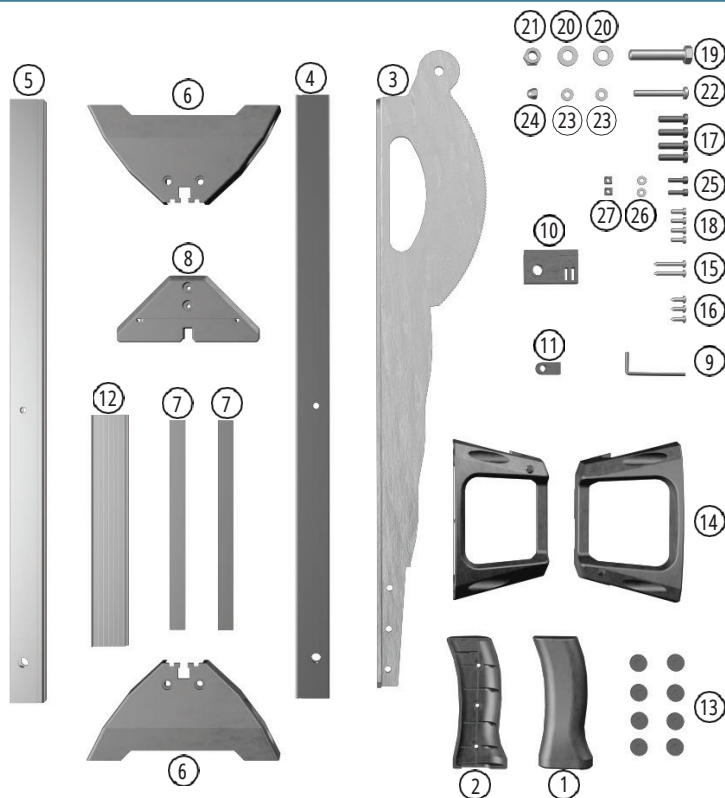
1.5 Voorzienbaar verkeerd gebruik

⚠ WAARSCHUWING! Gevaar voor letsel!

- » Houd u strikt aan het beoogde gebruik van het product, aangezien het is ontworpen voor specifieke toepassingen. Het aanpassen van het product of het gebruiken voor andere doeleinden dan waarvoor het is bedoeld, is ten strengste verboden.
- » Het strikt gebruiken van het product zoals bedoeld helpt de risico's van verkeerd gebruik te beperken, bevordert een veiligere werkomgeving en vermindert de kans op ongevallen of productschade.
- » Gebruik het product niet voor het snijden van metalen, hout of andere harde materialen.

2. Overzicht

A



Nr.	Onderdeelnaam	Aantal
1	Handgreep A	1
2	Handgreep B	1
3	Mes	1
4	Frame A	1
5	Frame B	1
6	Framebeugels	2
7	Glijstangen	2
8	Stop	1
9	Inbussleutel	1
10	Kunststof afstandhouder	1
11	Frame-afstandhouder	1
12	Begrenzingsstang	1
13	Rubber voetjes	8
14	Steunen	2

Nr.	Onderdeelnaam	Aantal
15	Schroeven ST4,0×30	2
16	Schroeven ST4,0×15	3
17	Schroeven M6×16	4
18	Schroeven M4×12	4
19	Zeskantbout M10×55	1
20	Platte sluitringen Ø10	2
21	Borgmoer M10	1
22	Schroef M6×50	1
23	Platte sluitringen Ø6	2
24	Dopmoer M6	1
25	Inbusbouten M4×25	2
26	Platte sluitringen Ø4	2
27	Vierkante moeren M4	2

3. Voor ingebruikname

3.1 Uitpakken

⚠ GEVAAR! Verstikkingsgevaar!

» Houd het verpakkingsmateriaal uit de buurt van kinderen en huisdieren om verstikkingsgevaar te voorkomen.

OPMERKING!

» Inspecteer de verpakking zorgvuldig op zichtbare tekenen van schade, zoals deuken, gaatjes of scheuren. Neem bij significante problemen direct contact op met onze klantenservice. Zorg ervoor dat de inhoud van de levering compleet en onbeschadigd is voordat u het product gebruikt.

1. Verwijder voorzichtig alle spijkers, schroeven of riemen die de kist vastzetten. Gebruik geschikte producten, zoals een breekijzer of koevoet, om deze bevestigingen los te maken en te verwijderen, terwijl u voorzichtig bent om de inhoud niet te beschadigen.
2. Inspecteer het product grondig op zichtbare schade, krassen of defecten. Controleer of alle verwachte onderdelen en accessoires aanwezig zijn en meld eventuele beschadigingen of ontbrekende componenten bij onze klantenservice.

4. Montage

4.1 Benodigd gereedschap

B


16/10/17 Moersleutels

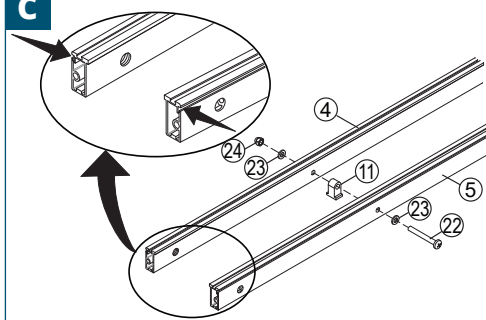


Kruiskopschroevendraaier

1. Plaats de M6×50 schroef (22) door de Ø6 sluitring (23), frame B (5), frame-afstandhouder (11), frame A (4) en sluitring (23). Gebruik vervolgens een nr. 10 moersleutel en kruiskopschroevendraaier om de M6 moer (24) op de schroef (22) vast te draaien.

OPMERKING!

» Zorg ervoor dat de groef op het frame (4, 5) naar boven wijst (Afb. C).

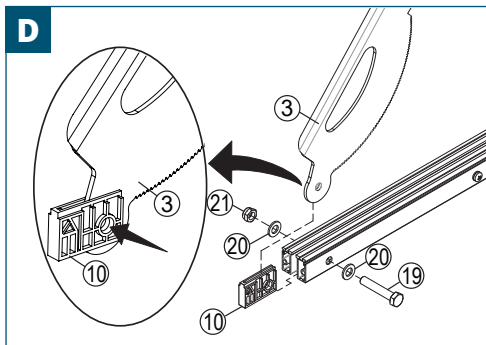
C


2. Steek M10×55 mm zeskantbout (19) door de Ø10 sluitring (20) en frame B (5), kunststof afstandhouder (10), mes (3), frame A (4) en Ø10 sluitring (20). Gebruik vervolgens nr. 16 en nr. 17 moersleutels om de M10 moer (21) op de bout (19) vast te draaien.

OPMERKING!

» Breng het mes in de kunststof afstandhouder aan en zorg ervoor dat de gaten zich op één lijn bevinden (Afb. D).

D

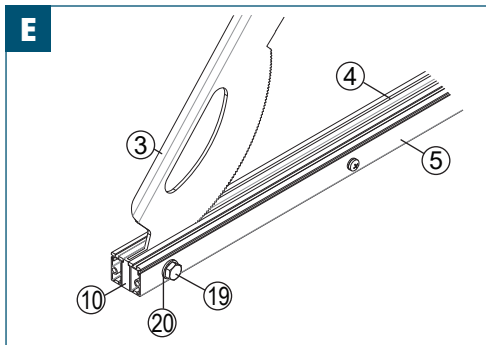


3. Na het uitvoeren van stap 1 en stap 2 moet het product in elkaar zijn gezet (Afb. E).

OPMERKING!

» De bout (19) en borgmoer (21) mogen niet te vast worden aangedraaid. Net vast genoeg om het mes in elke hoek in positie te houden. Als deze te vast wordt aangedraaid, is het mes moeilijk te verplaatsen.

E

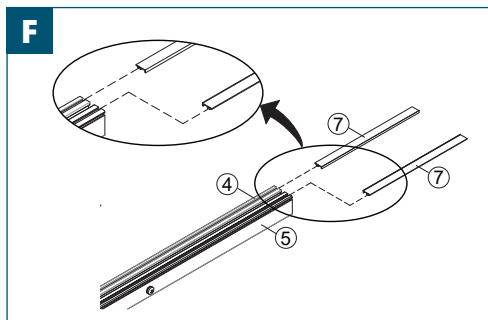


4. Schuif de 2 glijstangen (7) in de bovenste groef van frame A (4) en frame B (5).

OPMERKING!

» De rand van de glijstangen (7) moet zich aan de binnenkant bevinden.

F

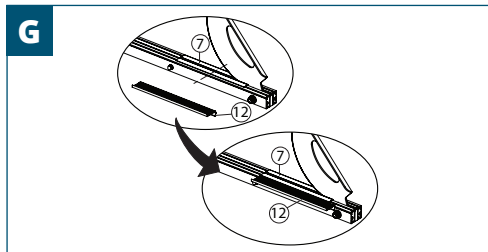


5. Na stap 4 moeten de glijstangen (7) gemonteerd zijn zoals weergegeven in Afb. G. De begrenzsstang (12) moet in de zijdelingse groef van het frame worden aangebracht (Afb. G).

OPMERKING!

» Dit is een optionele stap. Monteer de begrenzsstang (12) indien nodig nadat de stop (8) is verwijderd. De begrenzsstang (12) kan worden gemonteerd op frame A (4) of frame B (5) voor longitudinaal snijden.

G

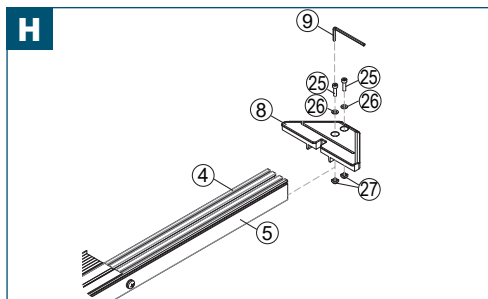


6. Gebruik de inbussleutel om de M4×25 schroeven (25) door Ø4 sluitringen (26) en stop (8) vast te zetten. Plaats vervolgens M4 vierkante moeren (27) op de schroef (25).

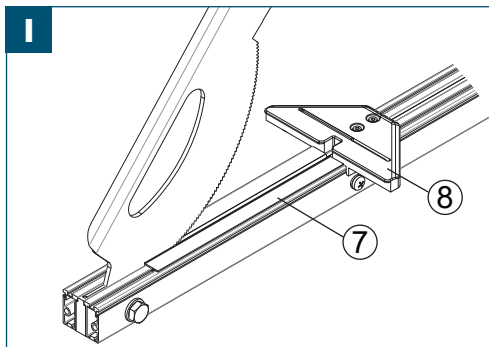
OPMERKING!

» Draai de moeren (27) niet vast totdat ze in de opening tussen frame A (4) en B (5) zijn geplaatst en in de juiste positie zijn aangebracht. De uiteinden van de vierkante moer moeten naar de onderkant wijzen.

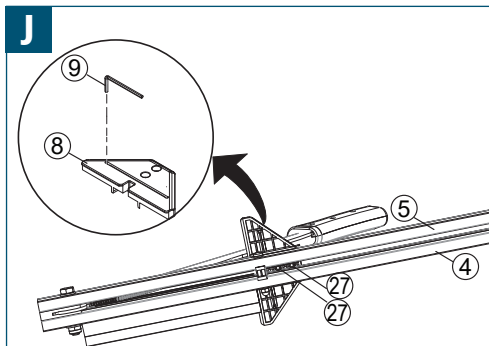
H



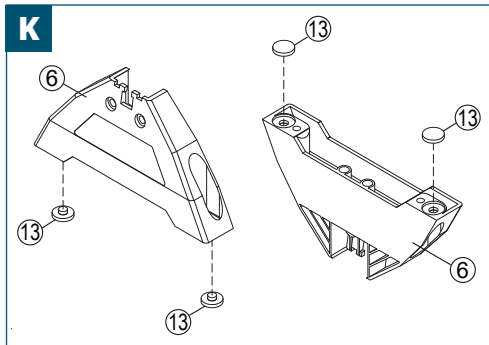
7. Schuif het stopgedeelte in de juiste positie, bepaald door de breedte van de vloer (Afb. I).



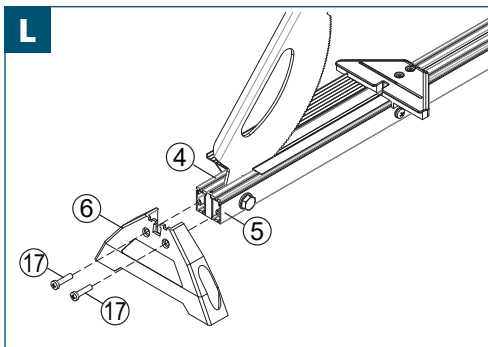
8. De vierkante moeren (27) moeten worden vastgedraaid op de treden van de frames in de opening tussen frame A (4) en B (5). Plaats de inbussleutel (9) na gebruik in de lange sleuf van de stop.



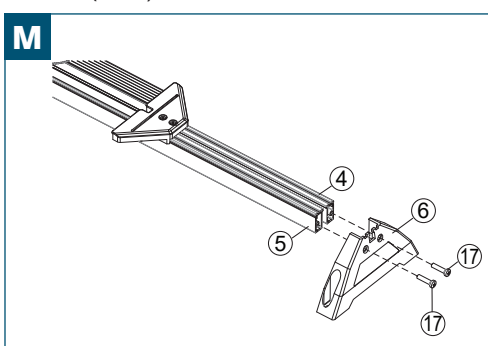
9. Duw de rubberen voetjes (13) in de framebeugels (6).



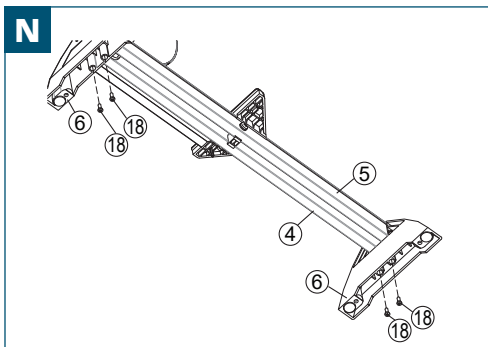
10. Plaats de framebeugel (6) op het gemonteerde frame A (4) en B (5).



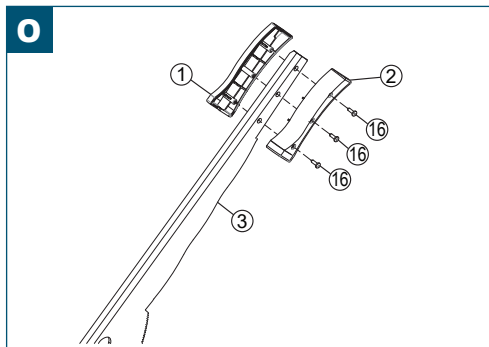
11. Gebruik twee M6x16-schroeven (17) om de framebeugel (6) aan de frames vast te maken (Afb. L).
12. Herhaal de vorige twee stappen voor de andere kant van de frames (Afb. M).



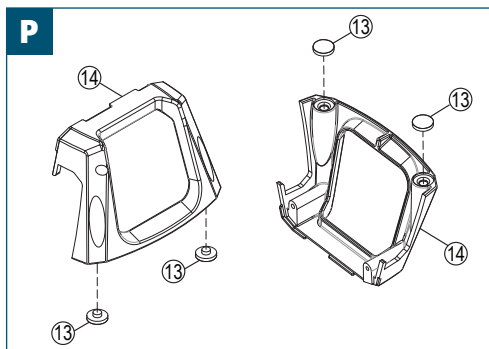
13. Gebruik de kruiskopschroevendraaier om de framebeugels (6) van onderaf vast te maken met behulp van vier M4x12 schroeven (18).



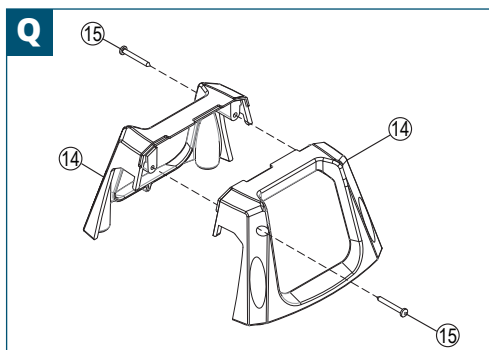
14. Plaats de handgreep A (1) onder het mes (3). De drie afstandhouders van handgreep A (1) moeten volledig door de gaten van het mes (3) passen. Plaats vervolgens de handgreep B (2) aan de andere kant. Gebruik een kruiskopschroevendraaier om de handgrepen (1, 2) vast te maken met behulp van drie ST4,0×15 schroeven (16).



15. Duw de rubberen voetjes (13) in de steunen (14).



16. Plaats de twee steunen (14) tegen elkaar en zet ze vast met twee ST4,0×30 schroeven (15) met behulp van een kruiskopschroevendraaier.

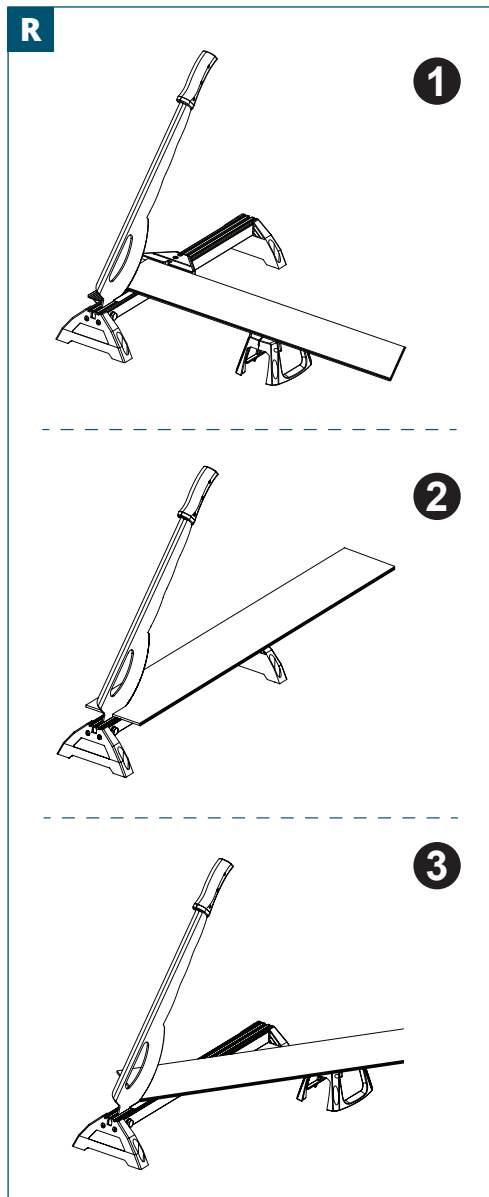


5. Bediening

⚠️ VOORZICHTIG! Risico op schade!

» Houd de handgreep onder controle. Laat de handgreep niet terugslaan na het maken van de snede.

- Steek het materiaal tussen het mes en het voetstuk, houd het materiaal stevig vast en duw de handgreep naar beneden om de snede te voltooien.



OPMERKING!

- » Bij het snijden van langer materiaal of het snijden onder een hoek, gebruik de steunen (14) om het materiaal te ondersteunen.
- » Gebruik indien mogelijk altijd de stop (8) om het bewegen van het materiaal tijdens het snijden te voorkomen.

6. Reiniging en onderhoud

⚠ WAARSCHUWING! Gevaar voor letsell!

- » Houd het product droog en vermijd blootstelling aan water of een andere vloeistof. Dompel het product niet onder in water.

6.1 Reiniging

⚠ VOORZICHTIG! Risico op schade!

- » Breng het reinigingsmiddel aan op een doek of spons voordat u het product schoonveegt, in plaats van het direct op het product aan te brengen. Dit voorkomt dat overmatig vocht of reinigingsmiddel gevoelige gebieden binnendringt en mogelijk schade veroorzaakt.
- » Vermijd het gebruik van agressieve of schurende reinigingsmiddelen, oplosmiddelen, schuursponsjes of -borstels die de oppervlakken kunnen beschadigen, beschermende coatings kunnen verwijderen of corrosie kunnen veroorzaken bij het schoonmaken van het product.
- » Test het reinigingsmiddel eerst op een minder zichtbaar gebied om te controleren op eventuele ongewenste effecten.
- Gebruik een stofzuiger met een geschikt opzetstuk om overtollig vuil van het product te verwijderen. Let op alle toegankelijke gebieden, waaronder het mes en andere oppervlakken.
- Neem een droge doek en veeg het resterende stof van het product af. Zorg dat alle gebieden goed worden gereinigd.

7. Onderhoud

Regelmatige inspecties en onderhoud zijn essentieel voor het vroegtijdig opsporen en tijdig oplossen van problemen. Volg het onderhoudsplan zoals beschreven in dit hoofdstuk om de optimale prestaties van het product te behouden. De onderhoudstabel dient als een uitgebreid raamwerk voor het plannen van taken en het waarborgen van de prestaties en betrouwbaarheid van het product.

7.1 Het mes slijpen of vervangen

Het meegeleverde mes kan worden geslepen. Alleen de afgeschuinde kant van het mes mag worden geslepen. De platte kant van het mes moet vlak blijven. Het slijpen van het mes moet door een deskundige worden uitgevoerd.

⚠ WAARSCHUWING! Gevaar voor letsell!

- » Het mes is zeer scherp. Draag altijd handschoenen voordat u het mes vastneemt.

1. Om het mes te verwijderen, verwijder de bout (19), de sluitringen (20) en de moer (21).
2. Verwijder voorzichtig het mes (3) en de kunststof afstandhouder (10).
3. Installeer een nieuw mes in de kunststof afstandhouder (10).
4. Plaats het centreerblok (10) en het mes (3) tussen het frame A en B en zet vast met de bout (19), de sluitringen (20) en de moer (21).

7.2 Smering

OPMERKING!

- » Smeer de bewegende delen van het product regelmatig met lichte machineolie en op vaste intervallen om een goede werking te garanderen en slijtage te minimaliseren.

- Zorg ervoor dat de oppervlakken en onderdelen die gesmeerd moeten worden schoon zijn en vrij van vuil, resten of oude smeermiddelen zijn voordat u nieuw smeermiddel aanbrengt.
- Controleer regelmatig de bewegende delen van het product op tekenen van onvoldoende smering, overtollige smeermiddelophoping en inspecteer de smerpunten op lekkages, onregelmatigheden of veranderingen in de toestand van het smeermiddel.
- Smeren dient eenmaal per twee maanden te gebeuren of eenmaal per maand bij gebruik in stoffige omstandigheden.
- Bewaar smeermiddelen op een koele, droge plaats, en uit de buurt van direct zonlicht en warmtebronnen. Zorg ervoor dat ze in afgesloten containers worden bewaard en volgens de instructies van de fabrikant met betrekking tot de opslagtemperatuur en houdbaarheid.

7.3 Vervangingsonderdelen

Aangezien het product regelmatig wordt gebruikt, is het onvermijdelijk dat bepaalde onderdelen slijtage vertonen of beschadigd raken. Wanneer dit gebeurt, vervang deze onderdelen direct om optimale functionaliteit te behouden. Neem contact op met een erkende dealer of onze klantenservice om de specifieke vervangingsonderdelen te verkrijgen die in de volgende tabel zijn vermeld.

7.4 Opslag

OPMERKING!

- » Reinig het product grondig, verwijder vuil, stof en eventuele resten, en zorg ervoor dat alle onderdelen droog zijn om corrosie of schade tijdens de opslag te voorkomen.
- » Berg het product op in een schone, droge en goede geventileerde ruimte. Berg het product niet op in een vochtige, natte, extreem hete omgeving of in direct zonlicht.

8. Verwijdering

8.1 Verwijdering van het product

Gooi dit product weg in overeenstemming met de voorschriften die in uw gemeente van kracht zijn. Speciale behandelings- en verwijderingsprocedures kunnen noodzakelijk zijn om de veiligheid en bescherming van het milieu te waarborgen. Neem contact op met uw lokale autoriteiten om meer te weten te komen over de juiste verwijderings- of recyclingopties die in uw regio voorhanden zijn.

8.2 Verwijdering van verpakking/verpakkingsmaterialen

Het juist sorteren en verwijderen van verpakkingsmaterialen is essentieel voor een milieuvriendelijk afvalbeheer. De verpakking is ontworpen om het toestel tijdens transport te beschermen en is gemaakt van materialen die kunnen worden gerecycled.

- Voer kartonnen en papieren verpakkingen af door ze in te leveren bij een gepast inzamelpunt voor papier. Controleer bij uw lokaal recyclingcentrum op specifieke richtlijnen voor het recyclen van karton en papier.
- Voer verpakkingsmaterialen, inzetstukken, riemen en andere plastic verpakkingen af door bij uw lokaal recyclingcentrum te informeren naar specifieke richtlijnen voor de juiste recycling- of afvalverwijderingsmethode. Volg deze richtlijnen voor een juiste afvalverwijdering en bescherming van het milieu.

9. Garantie

HBM Machines staat achter de kwaliteit en vakmanschap van onze producten. Deze garantie is van toepassing op alle producten die direct bij ons bedrijf of een geautoriseerd verkooppunt zijn gekocht.

Beperkte garantie:

Onze producten worden gedekt door een beperkte garantie tegen materiaal- en constructiefouten gedurende 2 jaar. Als er gedurende de garantieperiode een fabricagefout op het product wordt gevonden, zullen we het defect naar eigen goeddunken repareren of vervangen, of de aankoopprijs terugbetalen.

Uitsluitingen:

Deze garantie dekt geen schade veroorzaakt door misbruik, verkeerd gebruik, verzuim, foutieve installatie, ongelukken, normale slijtage, natuurrampen of ongeoorloofde aanpassingen of reparaties. Deze garantie dekt tevens geen schade of defecten door het niet naleven van onze productinstructies, specificaties of aanbevolen gebruikrichtlijnen.

Claimprocedure:

Om een garantieclaim te kunnen initiëren is het originele aankoopbewijs, zoals een kassabon of een bestelnummer nodig.

Om te bepalen of een product door de garantie wordt gedekt, kunnen we extra informatie of bewijs van het defect vragen, zoals foto's of een retour van het product. Neem rechtstreeks contact op met onze klantenservice om een garantieclaim aan te vragen en te initiëren. Onze contactinformatie kan worden gevonden op onze website of in de documentatie die bij het product is meegeleverd.

Onze voorwaarden:

- Deze garantie is niet overdraagbaar en is alleen van toepassing voor de oorspronkelijke koper.
- Wij behouden ons het recht voor om deze garantie op elk moment en zonder voorafgaande kennisgeving te wijzigen of aan te passen. De garantie, die op het moment van aankoop van kracht was, is van toepassing.
- Deze garantie geeft u specifieke juridische rechten. U kunt tevens andere rechten hebben die kunnen verschillen op basis van de lokale wetten of voorschriften.

Raadpleeg onze website of neem contact op met onze klantenservice voor extra informatie of vragen over onze garantiedekking.

10. Klantenservice

Heb je een vraag, opmerking of klacht? Onze klantenservice is elke werkdag bereikbaar van 9:00 tot 17:30. Of u nu hulp nodig hebt bij bediening, onderhoud, probleemoplossing, reserveonderdelen of veiligheidsprocedures, wij zijn toegewijd aan het bieden van de ondersteuning die u nodig hebt.

Stuur een e-mail naar info@hbm-machines.com om onze klantenservice te bereiken.

Wanneer u contact opneemt met onze klantenservice, geef dan het modelnummer van het product, het serienummer en een gedetailleerde beschrijving van het probleem of de fout die u ondervindt, inclusief specifieke details zoals foutcodes, abnormale geluiden of andere relevante omstandigheden, zodat we het probleem effectiever kunnen diagnosticeren en oplossen.

» Het onderdelendiagram dat in deze handleiding wordt verstrekt, is uitsluitend bedoeld als referentiehelpmiddel voor het product. De fabrikant en/of distributeur wijzen uitdrukkelijk elke verklaring of garantie af met betrekking tot de kwalificaties van de gebruiker om reparaties uit te voeren of onderdelen van de machine te vervangen. Het wordt ten zeerste aanbevolen dat alle reparaties en vervangingen van onderdelen worden uitgevoerd door gecertificeerde en erkende technici, in plaats van door de gebruiker. De gebruiker neemt alle risico's en aansprakelijkheden op zich die gepaard gaan met hun reparaties aan de oorspronkelijke machine of de installatie van vervangende onderdelen.

S



Nr.	Onderdeelnaam	Aantal
1	Handgreep A	1
2	Handgreep B	1
3	Mes	1
4	Frame A	1
5	Frame B	1
6	Framebeugels	2
7	Glijstangen	2
8	Stop	1
9	Inbussleutel	1
10	Kunststof afstandhouder	1
11	Frame-afstandhouder	1
12	Begrenzingsstang	1
13	Rubber voetjes	8
14	Steunen	2

Nr.	Onderdeelnaam	Aantal
15	Schroeven ST4,0×30	2
16	Schroeven ST4,0×15	3
17	Schroeven M6×16	4
18	Schroeven M4×12	4
19	Zeskantbout M10×55	1
20	Platte sluitringen Ø10	2
21	Borgmoer M10	1
22	Schroef M6×50	1
23	Platte sluitringen Ø6	2
24	Dopmoer M6	1
25	Inbusbouten M4×25	2
26	Platte sluitringen Ø4	2
27	Vierkante moeren M4	2

1. Consignes de sécurité importantes

1.1 Consignes générales de sécurité

⚠ AVERTISSEMENT !

» Veuillez lire ET assimiler toutes les consignes. Le non-respect de toutes les consignes peut entraîner des blessures graves. Conservez ces instructions pour référence ultérieure.

⚠ AVERTISSEMENT ! Risque pour la santé !

» La poussière générée par la coupe de certains produits en bois, en fibre de bois et/ou en PVC peut être nocive pour la santé.

- Conservez et rangez ce manuel d'utilisation dans un endroit sûr et accessible aux personnes autorisées qui utilisent, entretiennent ou entretiennent ce produit. Gardez-le à proximité du produit pour que tous les opérateurs puissent s'y reporter facilement. Tous les opérateurs doivent suivre une formation complète et se familiariser avec ce manuel d'utilisation avant de procéder au fonctionnement, à la maintenance ou à l'entretien de ce produit.
- Ce manuel d'utilisation est une ressource essentielle pour comprendre le fonctionnement sûr et efficace du produit et doit être examiné et compris par toutes les personnes impliquées. Conservez ce manuel pour référence ultérieure. Si ce produit est transféré à un tiers, assurez-vous que ce manuel est également inclus.
- Restez vigilant. N'utilisez pas le produit sous l'influence de drogues, d'alcool ou de médicaments.
- Portez toujours des lunettes de protection homologuées pour des raisons de sécurité munies d'écrans latéraux.
- Gardez la zone de travail propre et exempte de débris.
- Tenez les enfants et les personnes non autorisées à l'écart du produit et de la zone de travail.
- Assurez-vous que le produit est bien fixé. Utilisez sur un substrat ferme ou sur un support solide.
- Utilisez le produit approprié. Ne forcez pas le produit ou ne l'utilisez pas pour un travail pour lequel il n'a pas été conçu ; utilisez uniquement sur des matériaux approuvés.
- Maintenez LA lame tranchante. Une lame émoussée ne fonctionnera pas correctement
- Tenez toujours vos mains à distance de la lame lorsque vous utilisez ou transportez le produit.
- Ne pas altérer ni utiliser le produit à mauvais escient. Le produit est construit avec précision ; les modifications non spécifiées dans ce manuel peuvent entraîner une condition dangereuse.
- Entretenez le produit avec soin. Gardez la lame affûtée et propre. Suivez les instructions pour lubrifier et changer les accessoires.
- Utilisez uniquement les accessoires recommandés. L'utilisation d'accessoires inappropriés peut entraîner des risques ou des blessures.
- Ne jamais laisser le produit sans surveillance. Fixez la poignée lorsque vous ne l'utilisez pas.

1.2 Signification des symboles

Les symboles suivants sont utilisés dans ce manuel d'utilisation, sur le produit et/ou sur l'emballage.



Reportez-vous à et lisez le manuel.



Portez un masque antipoussière.



Portez une protection oculaire.



Portez des gants de protection.



Avertissement ! Risque de coupures !



Avertissement ! Écrasement des mains.

1.3 Signification des mots de signalisation

Les mots de signalisation suivants sont utilisés dans ce manuel d'utilisation, sur le produit et/ou sur l'emballage.

⚠ DANGER !

Ce mot de signalisation est utilisé pour indiquer une situation dangereuse imminente qui, si elle n'est pas évitée, entraîne la mort ou des blessures graves.

⚠ AVERTISSEMENT !

Ce mot de signalisation est utilisé pour indiquer une situation dangereuse potentielle qui, si elle n'est pas évitée, peut entraîner la mort ou des blessures graves.

⚠ ATTENTION !

Ce mot de signalisation est utilisé pour indiquer une situation dangereuse potentielle qui, si elle n'est pas évitée, peut entraîner des blessures légères ou légères.

ATTENTION !

Ce mot de signalisation est utilisé pour indiquer une situation dangereuse potentielle qui, si elle n'est pas évitée, peut causer des dommages au produit ou aux biens.

REMARQUE !

Ce mot de signalisation désigne des conseils et des informations utiles supplémentaires.

1.4 Utilisation prévue

⚠ AVERTISSEMENT ! Risque de blessures !

- » N'utilisez pas le produit à d'autres fins que celles auxquelles il est destiné, telles que décrites dans ce manuel d'utilisation. Toute autre utilisation est considérée comme non autorisée.
- Le produit est spécifiquement conçu pour couper le Ltv, le VCT, le LVP, le PVC, le WPC et le stratifié.
- Le produit est destiné à être utilisé en intérieur et en extérieur et convient pour une utilisation dans des endroits secs.

LVT	≤ 8 mm
VCT	≤ 8 mm
LVP	≤ 8 mm
PVC	≤ 8 mm
WPC	≤ 8 mm
Stratifié	≤ 8 mm

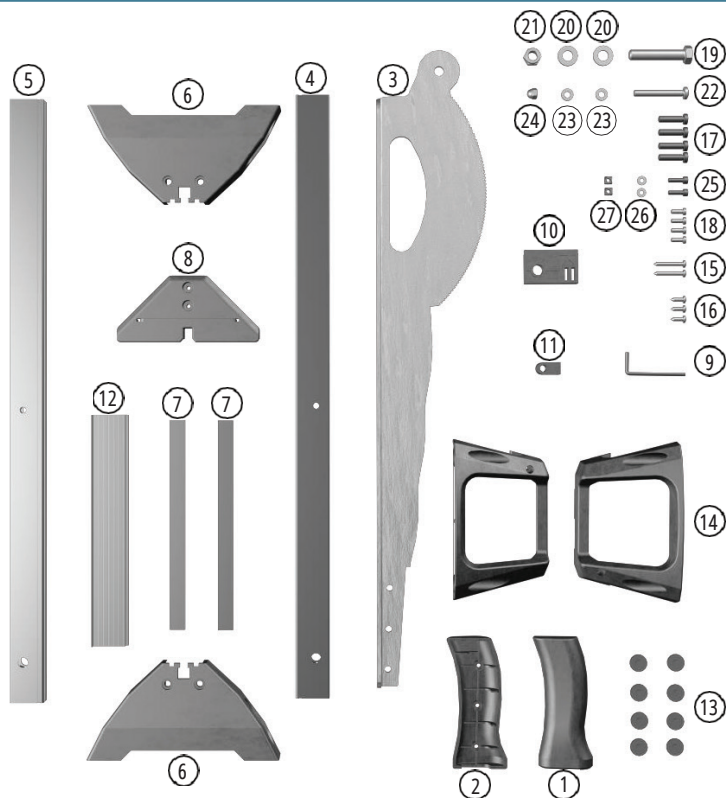
1.5 Mauvaise utilisation prévisible

⚠ AVERTISSEMENT ! Risque de blessures !

- » Respectez scrupuleusement l'utilisation prévue du produit, car il est conçu pour des usages spécifiques. Il est strictement interdit de modifier le produit ou de l'utiliser à d'autres fins que celles pour lesquelles il a été conçu.
- » L'utilisation stricte du produit conformément aux fins auxquelles il est destiné permet de réduire les risques liés à une mauvaise utilisation, de favoriser un environnement de travail plus sûr et de réduire les risques d'accident ou d'endommagement du produit.
- » Ne pas utiliser le produit pour couper des métaux, du bois ou d'autres matériaux durs.

2. Aperçu

A



N°	Nom de la pièce	Qté
1	Poignée A	1
2	Poignée B	1
3	Lame	1
4	Cadre A	1
5	Cadre B	1
6	Supports de cadre	2
7	Barres coulissantes	2
8	Bonde	1
9	Clé Allen	1
10	Entretoise en plastique	1
11	Entretoise de cadre	1
12	Barre de limite	1
13	Pieds en caoutchouc	8
14	Prend en charge	2

N°	Nom de la pièce	Qté
15	Vis ST4,0×30	2
16	Vis ST4,0×15	3
17	Vis M6×16	4
18	Vis M4×12	4
19	Boulon hexagonal M10×55	1
20	Rondelles plates Ø10	2
21	Contre-écrou M10	1
22	Vis M6×50	1
23	Rondelles plates Ø 6	2
24	Écrou à tête cylindrique M6	1
25	Boulons à douille hexagonaux M4×25	2
26	Rondelles plates Ø4	2
27	Écrou carré M4	2

3. Avant la première utilisation

3.1 Déballage

⚠ DANGER ! Risque d'étouffement !

» Gardez les matériaux d'emballage hors de la portée des enfants et des animaux de compagnie afin d'éviter les risques d'étouffement.

REMARQUE !

» Inspectez soigneusement l'emballage pour détecter tout signe visible de dommage, tel que des renforcements, des perforations ou des déchirures. Contactez rapidement notre service client pour tout problème notable. Assurez-vous que le contenu de la livraison est complet et intact avant d'utiliser le produit.

1. Retirez soigneusement les clous, les vis ou les sangles fixant la caisse. Utilisez les produits appropriés, tels qu'un pied-de-biche ou un levier, pour desserrer et retirer ces attaches, en veillant à ne pas endommager le contenu à l'intérieur.
2. Inspectez soigneusement le produit pour détecter tout dommage, rayure ou défaut visible. Vérifiez que toutes les pièces et tous les accessoires attendus sont présents et signalez tout dommage ou composant manquant à notre service client.

4. Montage

4.1 Outils nécessaires

B


Clé du 16/10/17

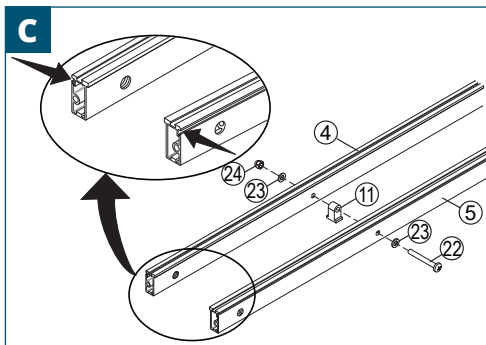


Tournevis Crosshead

1. Placez la vis M6×50 (22) dans la rondelle Ø6 (23), le cadre B (5), l'entretoise du cadre (11), le cadre A (4) et la rondelle (23). Utilisez ensuite une clé 10# et un tournevis cruciforme pour fixer l'écrou M6 (24) sur la vis (22).

REMARQUE !

» Assurez-vous que la rainure du cadre (4, 5) est orientée vers le haut (illustration C).

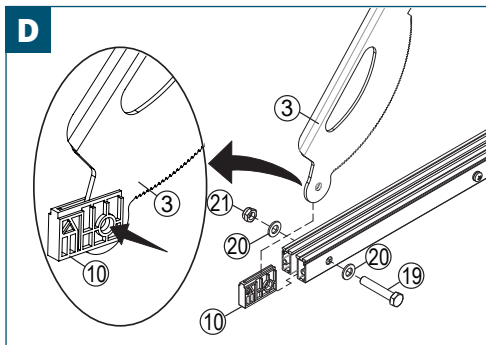


2. Passez le boulon hexagonal M10×55 mm (19) dans la rondelle Ø10 (20) et le cadre B (5), l'entretoise en plastique (10), la lame (3), le cadre A (4) et la rondelle Ø10 (20). Utilisez ensuite des clés 16# et 17# pour fixer l'écrou M10 (21) sur le boulon (19).

REMARQUE !

» Insérez la lame dans l'entretoise en plastique et assurez-vous que les trous sont alignés (illustration D).

D

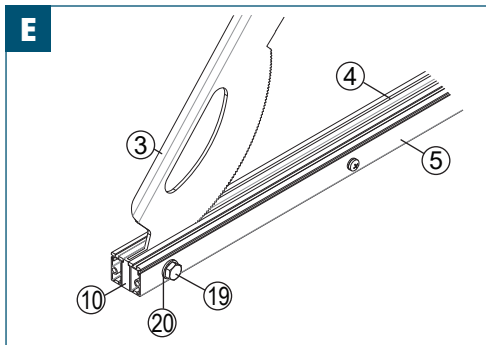


3. Après les étapes 1 et 2, le produit doit être assemblé (illustration E).

REMARQUE !

» Le boulon (19) et le contre-écrou (21) ne doivent pas être trop serrés. Juste assez serré pour maintenir la lame en position à n'importe quel angle. Si vous serrez trop fort, la lame est difficile à déplacer.

E

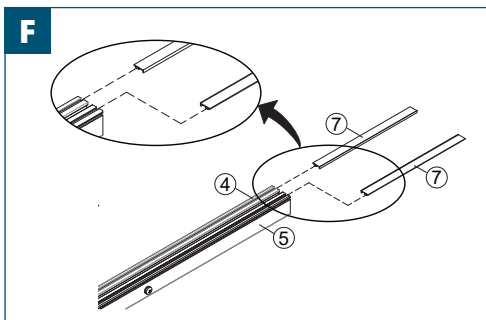


4. Faites glisser les 2 barres coulissantes (7) dans la rainure supérieure du cadre A (4) et du cadre B (5).

REMARQUE !

» Le bord des barres collectrices (7) doit se trouver à l'intérieur.

F

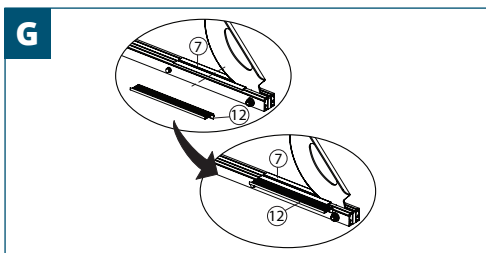


5. Après l'étape 4, les barres collectrices (7) doivent être assemblées comme indiqué à la Fig. G. La barre de limite (12) doit être insérée dans la rainure latérale du cadre (Fig. G).

REMARQUE !

» Il s'agit d'une étape facultative. Assemblez la barre de limite (12) si nécessaire après le retrait du bouchon (8). La barre de limite (12) peut être assemblée sur le cadre A (4) ou sur le cadre B (5) pour une coupe longitudinale.

G

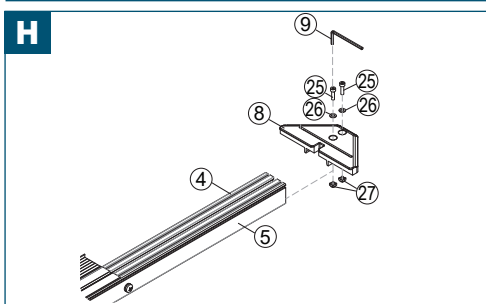


6. Utilisez la clé hexagonale pour assembler les vis M4×25 (25) à travers les rondelles Ø4 (26) et le bouchon (8). Placez ensuite les écrous carrés M4 (27) sur les vis (25).

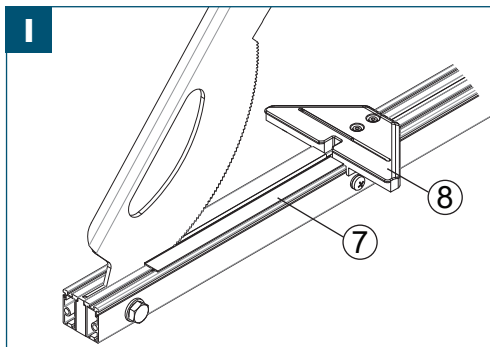
REMARQUE !

» Ne serrez pas les écrous (27) jusqu'à ce qu'ils soient placés dans l'espace entre les cadres A (4) et B (5) et dans la bonne position. Les pointes de l'écrou carré doivent faire face au côté inférieur.

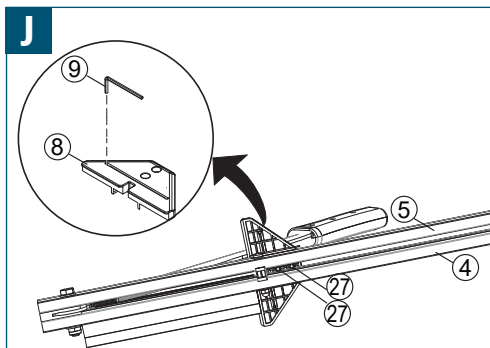
H



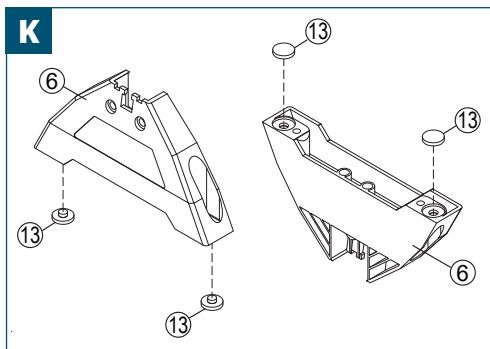
7. Faites glisser l'ensemble du bouchon dans la bonne position, déterminée par la largeur du sol (Fig. I).



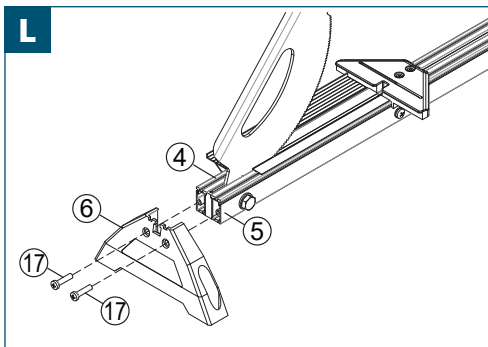
8. Les écrous carrés (27) doivent être serrés sur les marches des cadres dans l'espace entre le cadre A (4) et B (5). Placez la clé hexagonale (9) dans la longue fente du bouchon après l'avoir utilisée.



9. Pressez les pieds en caoutchouc (13) dans les supports du cadre (6).

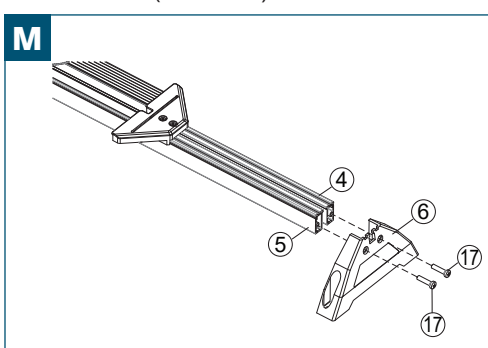


10. Placez le support de cadre (6) sur le cadre assemblé A (4) et B (5).

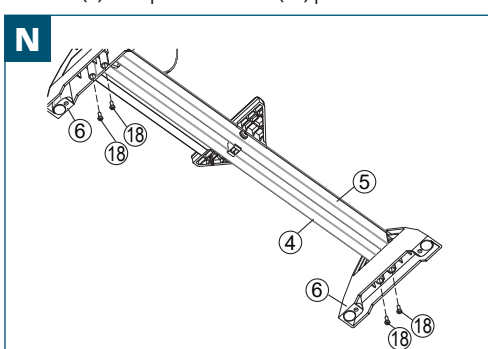


11. Utilisez deux vis M6x16 (17) pour fixer le support de cadre (6) aux cadres (illustration L).

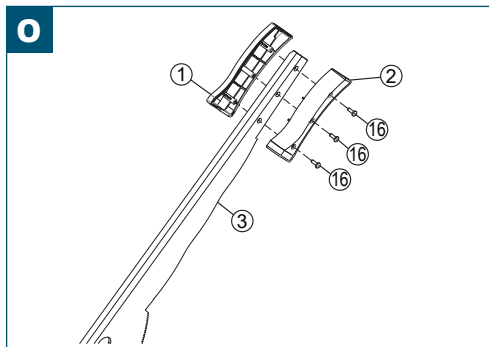
12. Répétez également les deux étapes précédentes pour l'autre côté des cadres (illustration M).



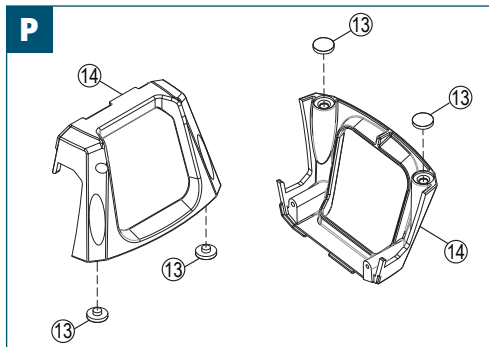
13. Utilisez le tournevis cruciforme pour fixer les supports de cadre (6) avec quatre vis M4x12 (18) par le dessous.



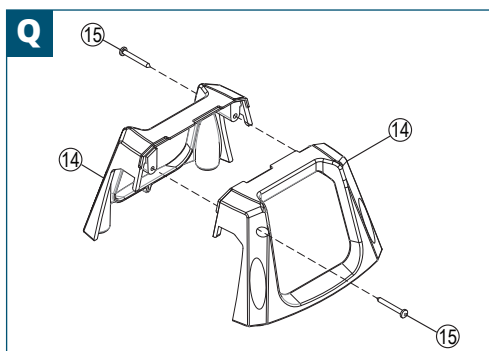
14. Placez le bas de la poignée A (1) sur la lame (3). Les trois entretoises de la poignée A (1) doivent s'adapter complètement à travers les trous de la lame (3). Placez ensuite la poignée B (2) sur le côté opposé. Utilisez un tournevis cruciforme pour fixer les poignées (1, 2) avec trois vis ST4,0×15 (16).



15. Pressez les patins en caoutchouc (13) dans les supports (14).



16. Placez les deux supports (14) ensemble et fixez-les à l'aide de deux vis ST4,0×30 (15) à l'aide d'un tournevis cruciforme.

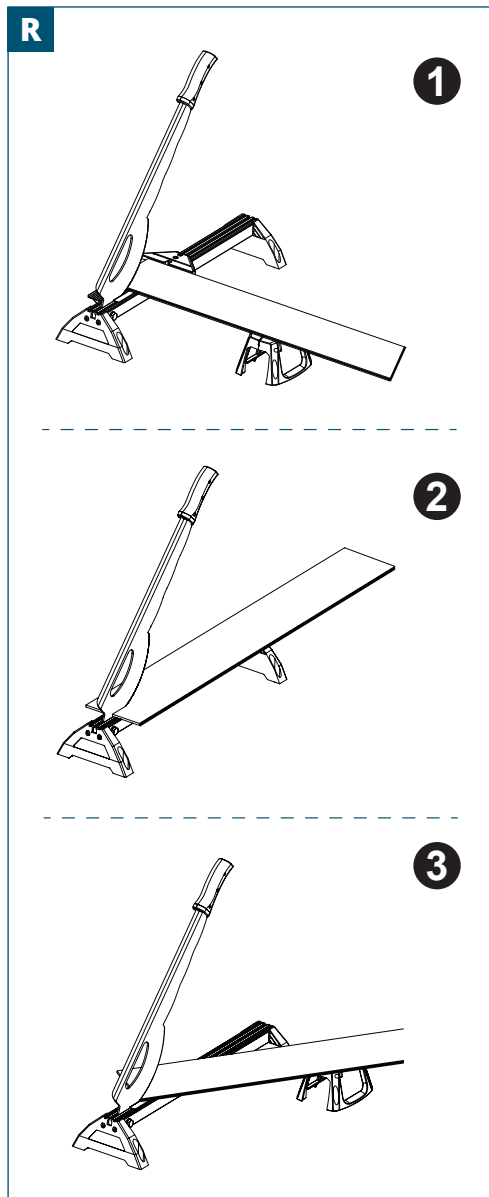


5. Fonctionnement

⚠ ATTENTION ! Risque d'endommagement !

» Gardez le contrôle de la poignée. Ne laissez pas la poignée reculer après avoir effectué la coupe.

- Insérez du matériau entre la lame de coupe et la base, maintenez le matériau serré, puis poussez la poignée vers le bas pour terminer la coupe.



REMARQUE !

- » Lorsque vous coupez un matériau plus long ou que vous coupez un matériau selon un angle, utilisez les supports (14) pour soutenir le matériau.
- » Lorsque cela est possible, utilisez toujours le bouchon (8) pour empêcher le matériau de bouger pendant la coupe.

6. Nettoyage et entretien

⚠ AVERTISSEMENT ! Risque de blessures !

- » Gardez le produit au sec et évitez de l'exposer à l'eau ou à d'autres liquides. Ne plongez pas l'appareil dans l'eau.

6.1 Nettoyage

⚠ ATTENTION ! Risque d'endommagement !

- » Appliquez la solution de nettoyage sur un chiffon ou une éponge avant d'essuyer le produit, plutôt que de l'appliquer directement sur le produit. Cela permet d'éviter qu'une humidité excessive ou un produit de nettoyage ne pénètre dans les zones sensibles et n'occasionne des dégâts.
- » Évitez d'utiliser des nettoyants, des solvants, des tampons à récurer ou des brosses à récurer agressifs ou abrasifs qui peuvent endommager les surfaces, enlever les revêtements protecteurs ou causer de la corrosion lors du nettoyage du produit.
- » Testez d'abord le nettoyant dans une zone moins visible pour vérifier l'absence d'effets indésirables.
- Utilisez un aspirateur avec un accessoire approprié pour éliminer l'excès de débris du produit. Faites attention à toutes les zones accessibles, y compris la lame et les autres surfaces.
- Prenez un chiffon sec et essuyez toute poussière restante sur le produit. Veillez à bien couvrir toutes les zones.

7. Entretien

Des inspections et une maintenance régulières sont essentielles pour la détection précoce et la résolution rapide des problèmes. Suivez le plan de maintenance décrit dans ce chapitre pour maintenir les performances optimales du produit. Le tableau de maintenance sert de cadre complet pour planifier les tâches et assurer les performances et la fiabilité du produit.

7.1 Affûtage ou remplacement de la lame

La lame incluse peut être affûtée. Seul le bord biseauté de la lame doit être affûté. Le bord plat de la lame doit rester plat. L'affûtage de la lame doit être effectué par un professionnel.

⚠ AVERTISSEMENT ! Risque de blessures !

- » La lame est très tranchante. Portez toujours des gants lorsque vous manipulez la lame.
1. Pour retirer la lame, retirez le boulon (19), les rondelles (20) et l'écrou (21).
 2. Retirez soigneusement la lame (3) et l'entretoise en plastique (10).

3. Installez une nouvelle lame dans l'entretoise en plastique (10).
4. Placez le bloc de centrage (10) et la lame (3) entre les cadres A et B et fixez-les avec le boulon (19), les rondelles (20) et l'écrou (21).

7.2 Lubrification

REMARQUE !

- » Lubrifiez régulièrement les pièces mobiles du produit à l'aide d'une huile légère et à intervalles réguliers afin de garantir le bon fonctionnement et de minimiser l'usure.

- Assurez-vous que les surfaces et les pièces nécessitant une lubrification sont propres et exemptes de saleté, de débris ou de vieux lubrifiant avant d'appliquer un nouveau lubrifiant.
- Surveillez régulièrement les pièces mobiles du produit pour détecter tout signe de lubrification inadéquate, d'accumulation excessive de lubrifiant et inspectez les points de lubrification pour détecter des fuites, des irrégularités ou des changements dans l'état du lubrifiant.
- La lubrification doit être effectuée une fois tous les deux mois ou une fois par mois si vous travaillez dans des conditions poussiéreuses.
- Rangez les lubrifiants dans un endroit frais et sec, à l'abri de la lumière directe du soleil et des sources de chaleur. Assurez-vous qu'ils sont conservés dans des récipients scellés, en respectant les consignes du fabricant concernant la température de stockage et la durée de conservation.

7.3 Pièces de rechange

Le produit étant soumis à une utilisation régulière, il est inévitable que certaines pièces subissent une certaine usure ou soient endommagées. En tel cas, il convient de remplacer rapidement ces pièces afin de maintenir un fonctionnement optimal. Contactez un revendeur agréé ou contactez notre service client pour acquérir les pièces de rechange spécifiques indiquées dans le tableau suivant.

7.4 Rangement

REMARQUE !

- » Nettoyez soigneusement le produit, éliminez la saleté, les débris et toute substance résiduelle et assurez-vous que toutes les pièces sont sèches afin de prévenir la corrosion ou les dommages pendant le rangement.
- » Rangez le produit dans un endroit propre, sec et bien ventilé. Évitez de ranger le produit dans des endroits humides, mouillés, excessivement chauds ou exposés à la lumière directe du soleil.

8. Mise au rebut

8.1 Mise au rebut du produit

L'élimination de ce produit doit être effectuée conformément aux réglementations locales. Des procédures spéciales de manipulation et d'élimination peuvent être nécessaires pour assurer la sécurité et la protection de l'environnement. Contactez vos autorités locales pour connaître les options d'élimination ou de recyclage appropriées disponibles dans votre région.

8.2 Emballage/élimination des matériaux d'emballage

Le tri et l'élimination corrects des matériaux d'emballage sont essentiels pour une gestion des déchets respectueuse de l'environnement. L'emballage est conçu pour protéger l'unité pendant le transport et est fait de matériaux qui peuvent être recyclés.

- Éliminez les emballages en carton et en carton en les soumettant au service de papier recyclé ou à la collecte des déchets de papier. Vérifiez auprès des installations de recyclage locales pour des directives spécifiques sur le recyclage du carton et du carton.
- Éliminez les matériaux d'emballage, les inserts, les sangles et autres emballages en plastique en vérifiant auprès des installations de recyclage locales les directives spécifiques sur les méthodes de recyclage ou d'élimination des déchets. Suivez leurs instructions pour assurer une élimination appropriée et promouvoir la durabilité environnementale.

9. Garantie

Article L217-16 du Code de la consommation

Lorsque l'acheteur demande au vendeur, pendant le cours de la garantie commerciale qui lui a été consentie lors de l'acquisition ou de la réparation d'un bien meuble, une remise en état couverte par la garantie, toute période d'immobilisation d'au moins sept jours vient s'ajouter à la durée de la garantie qui restait à courir. Cette période court à compter de la demande d'intervention de l'acheteur ou de la mise à disposition pour réparation du bien en cause, si cette mise à disposition est postérieure à la demande d'intervention.

Indépendamment de la garantie commerciale souscrite, le vendeur reste tenu des défauts de conformité du bien et des vices rédhibitoires dans les conditions prévues aux articles L217-4 à L217-13 du Code de la consommation et aux articles 1641 à 1648 et 2232 du Code Civil.

Article L217-4 du Code de la consommation

Le vendeur livre un bien conforme au contrat et répond des défauts de conformité existant lors de la délivrance.

Il répond également des défauts de conformité résultant de l'emballage, des instructions de montage ou de l'installation lorsque celle-ci a été mise à sa charge par le contrat ou a été réalisée sous sa responsabilité.

Article L217-5 du Code de la consommation

Le bien est conforme au contrat :

1° S'il est propre à l'usage habituellement attendu d'un bien semblable et, le cas échéant :

- s'il correspond à la description donnée par le vendeur et posséder les qualités que celui-ci a présentées à l'acheteur sous forme d'échantillon ou de modèle ;
- s'il présente les qualités qu'un acheteur peut légitimement attendre eu égard aux déclarations publiques faites par le vendeur, par le producteur ou par son représentant, notamment dans la publicité ou l'étiquetage ;

2° Ou s'il présente les caractéristiques définies d'un commun accord par les parties ou être propre à tout usage spécial recherché par l'acheteur, porté à la connaissance du vendeur et que ce dernier a accepté.

Article L217-12 du Code de la consommation

L'action résultant du défaut de conformité se prescrit par deux ans à compter de la délivrance du bien.

Article 1641 du Code civil

Le vendeur est tenu de la garantie à raison des défauts cachés de la chose vendue qui la rendent impropre à l'usage auquel on la destine, ou qui diminuent tellement cet usage que l'acheteur ne l'aurait pas acquise, ou n'en aurait donné qu'un moindre prix, s'il les avait connus.

Article 1648 1er alinéa du Code civil

L'action résultant des vices rédhibitoires doit être intentée par l'acquéreur dans un délai de deux ans à compter de la découverte du vice.

Les pièces détachées indispensables à l'utilisation du produit sont disponibles pendant la durée de la garantie du produit.

Le produit a été fabriqué avec soin selon des critères de qualité stricts et contrôlé consciencieusement avant sa livraison. En cas de défaut de matériel ou de fabrication, vous avez des droits légaux vis-à-vis du vendeur du produit. Vos droits légaux ne sont en aucun cas limités par notre garantie mentionnée ci-dessous.

La garantie de ce produit est de **2 ans** à partir de la date d'achat. La période de garantie débute à la date d'achat. Conservez le ticket de caisse original dans un endroit sûr, car ce document est nécessaire comme preuve d'achat.

Tout dommage ou défaut déjà présent au moment de l'achat doit être signalé immédiatement après le déballage du produit.

Si le produit présente un défaut de matériel ou de fabrication dans les **2 ans** suivant la date d'achat, nous le réparerons ou le remplacerons – selon notre choix – gratuitement pour vous. La période de garantie n'est pas prolongée par un recours à la garantie accordée. Ceci s'applique également aux pièces remplacées et réparées.

La garantie prend fin si le produit a été endommagé, s'il a été utilisé ou entretenu de manière incorrecte.

La garantie couvre les défauts de matériel et de fabrication. Cette garantie ne couvre pas les pièces du produit qui sont soumises à une usure normale et qui sont donc considérées comme des pièces d'usure (par ex. piles, accus, tuyaux, cartouches d'encre), ni les dommages aux pièces cassables, par ex. les interrupteurs ou les pièces en verre.

Faire valoir sa garantie

Pour garantir la rapidité d'exécution de la procédure de garantie, veuillez respecter les indications suivantes :

Veuillez conserver le ticket de caisse et la référence du produit (**H134274**) à titre de preuve d'achat pour toute demande.

Le numéro de référence de l'article est indiqué sur la plaque d'identification, gravé sur la page de titre de votre manuel ou sur un autocollant apposé sur la face arrière ou inférieure du produit.

En cas de dysfonctionnement du produit, ou de tout autre défaut, contactez en premier lieu le service après-vente par téléphone ou par e-mail aux coordonnées indiquées ci-dessous.

Vous pouvez alors envoyer franco de port tout produit considéré comme défectueux au service clientèle indiqué, accompagné de la preuve d'achat (ticket de caisse) et d'une description écrite du défaut avec mention de sa date d'apparition.

HBM Machines B.V. se porte garant de la qualité et des techniques de fabrication de ses produits. Cette garantie s'applique à tous les produits achetés directement auprès de notre société ou de revendeurs agréés.

Garantie limitée :

Nos produits sont couverts par une garantie limitée contre les défauts matériels et de fabrication pendant **2 ans**. Pendant la période de garantie, s'il s'avère qu'un produit présente un défaut de fabrication, nous nous engageons, à notre discrétion, à réparer ou à remplacer le produit défectueux, ou à fournir un remboursement correspondant au prix d'achat.

Exceptions :

Cette garantie ne couvre pas les dommages résultant d'une mauvaise utilisation, d'un traitement abusif, d'une négligence, d'une mise en place incorrecte, d'un accident, d'une usure normale, d'un phénomène naturel ou de modifications ou de réparations non autorisées. En outre, cette garantie ne couvre pas les dommages ou défauts résultant du non-respect des consignes, des caractéristiques ou des recommandations d'utilisation de nos produits.

Procédure de réclamation :

Pour faire valoir la garantie, la preuve d'achat originale, telle qu'un reçu ou un numéro de commande, est nécessaire.

Pour déterminer si un produit est couvert par la garantie, nous pouvons solliciter des informations complémentaires ou des preuves de la défectuosité, telles que des photos ou un retour du produit. Contactez directement notre service client pour examiner et lancer une réclamation au titre de la garantie. Les coordonnées permettant de nous contacter sont disponibles sur notre site Internet ou jointes à la documentation du produit.

Autres conditions générales :

- Cette garantie n'est pas transférable et ne s'applique qu'à l'acheteur initial.
- Nous nous réservons le droit d'amender ou de modifier cette garantie à tout moment et sans préavis. La garantie en vigueur au moment de l'achat est appliquée.
- Cette garantie accorde des droits spécifiques. Vous pouvez également bénéficier d'autres droits qui varient en fonction des lois et réglementations locales.

Veuillez vous rendre sur notre site Internet ou contacter notre service client pour toute information complémentaire ou demande de renseignements concernant la couverture de notre garantie.

10. Service client

Vous avez une question, un commentaire ou une plainte ? Notre service client est disponible les jours ouvrables de 9h00 à 17h30. Que vous ayez besoin d'aide pour le fonctionnement, la maintenance, le dépannage, les pièces de rechange ou les procédures de sécurité, nous nous engageons à vous fournir l'assistance dont vous avez besoin.

Pour contacter notre service client, veuillez envoyer un e-mail à info@hbm-machines.com

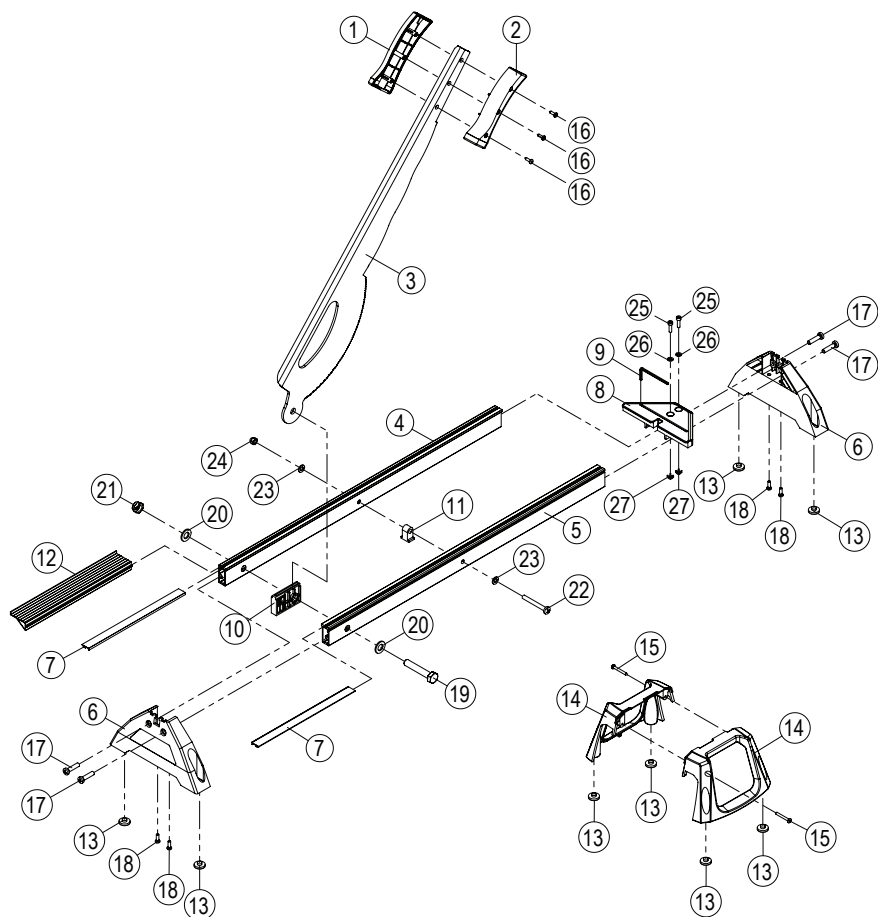
Lorsque vous contactez notre service client, veuillez fournir le numéro de modèle du produit, le numéro de série et une description détaillée du problème ou de la panne que vous rencontrez, y compris des détails spécifiques tels que des codes d'erreur, des sons anormaux ou d'autres circonstances pertinentes qui nous aideront à diagnostiquer et à résoudre le problème plus efficacement.

11. Liste des pièces et schémas

REMARQUE ! Lisez attentivement les consignes !

» La nomenclature des pièces fournie dans ce manuel est destinée uniquement à servir de produit de référence pour la machine. Le fabricant et/ou le distributeur déclinent explicitement toute représentation ou garantie concernant les qualifications de l'utilisateur pour effectuer des réparations ou remplacer des pièces de la machine. Il est fortement conseillé que toutes les réparations et tous les remplacements de pièces soient effectués par des techniciens certifiés et agréés, plutôt que par l'utilisateur. L'utilisateur assume tous les risques et toutes les responsabilités liés aux réparations de la machine d'origine ou à l'installation de pièces de rechange.

S



N°	Nom de la pièce	Qté
1	Poignée A	1
2	Poignée B	1
3	Lame	1
4	Cadre A	1
5	Cadre B	1
6	Supports de châssis	2
7	Barres coulissantes	2
8	Bonde	1
9	Clé Allen	1
10	Entretoise en plastique	1
11	Entretoise de cadre	1
12	Barre de limite	1
13	Pieds en caoutchouc	8
14	Prend en charge	2

N°	Nom de la pièce	Qté
15	Vis ST4,0×30	2
16	Vis ST4,0×15	3
17	Vis M6×16	4
18	Vis M4×12	4
19	Boulon hexagonal M10×55	1
20	Rondelles plates Ø10	2
21	Contre-écrou M10	1
22	Vis M6×50	1
23	Rondelles plates Ø 6	2
24	Écrou à tête cylindrique M6	1
25	Boulons à douille hexagonaux M4×25	2
26	Rondelles plates Ø4	2
27	Écrous carrés M4	2

1. Wichtige Sicherheitshinweise

1.1 Allgemeine Sicherheitshinweise

! WARNUNG!

- » Lesen Sie alle Anweisungen aufmerksam durch. Die Nichtbeachtung aller Anweisungen kann zu schweren Verletzungen führen. Bewahren Sie diese Anweisungen zum späteren Nachschlagen auf.

! WARNUNG! Gesundheitsrisiko!

- » Der beim Schneiden bestimmter Holz-, Holzfaser- und/oder PVC-Produkte entstehende Staub kann Ihre Gesundheit schädigen.
- Bewahren Sie dieses Handbuch an einem sicheren Ort auf, zu dem die autorisierten Bediener Zugang genießen, die dieses Produkt bedienen, warten oder instand halten. Bewahren Sie es in der Nähe des Produkts auf, damit alle Bediener problemlos darin nachschlagen können. Alle Bediener müssen sich einer umfassenden Schulung unterziehen und sich mit diesem Handbuch vertraut machen, bevor sie das Produkt bedienen, warten oder instand halten.
- Dieses Handbuch ist eine wesentliche Ressource für das Verständnis des sicheren und effizienten Betriebs des Produkts und muss von allen beteiligten Personen überprüft und verstanden worden sein. Bewahren Sie diese Anleitung zum späteren Nachschlagen auf. Wenn dieses Produkt an einen Dritten übertragen wird, stellen Sie sicher, dass dieses Handbuch ebenfalls enthalten ist.
- Bleiben Sie wachsam. Betreiben Sie das Produkt nicht, wenn Sie unter dem Einfluss von Drogen, Alkohol oder Medikamenten stehen.
- Tragen Sie immer eine sicherheitsgeprüfte Schutzbrille mit Seitenschutz.
- Halten Sie den Arbeitsbereich sauber und frei von Ablagerungen.
- Kinder und Unbefugte vom Produkt- und Arbeitsbereich fernhalten.
- Stellen Sie sicher, dass das Produkt sicher ist. Arbeiten Sie nur auf einem festen Untergrund oder einem festen Ständer.
- Verwenden Sie das richtige Produkt. Zwingen Sie das Produkt nicht auf oder verwenden Sie es nicht für eine Arbeit, für die es nicht entwickelt wurde. Verwenden Sie es nur für zugelassene Materialien.
- Halten Sie die Klinge scharf. Eine stumpfe Klinge funktioniert nicht richtig.
- Halten Sie die Hände während des Betriebs oder beim Tragen des Produkts immer von der Klinge fern.
- Verändern oder missbrauchen Sie das Produkt nicht. Das Produkt ist präzise gebaut. Änderungen, die nicht in diesem Handbuch angegeben sind, können zu einem gefährlichen Zustand führen.
- Warten Sie das Produkt sorgfältig. Halten Sie die Klinge scharf und sauber. Befolgen Sie die Anweisungen zum Schmieren und Auswechseln von Zubehör.
- Nutzen Sie nur empfohlenes Zubehör. Die Verwendung von unsachgemäßem Zubehör kann Gefahren oder Verletzungen verursachen.
- Lassen Sie das Produkt niemals unbeaufsichtigt. Sichern Sie den Griff, wenn er nicht genutzt wird.

1.2 Erklärung der Symbole

Folgende Symbole werden in diesem Handbuch, auf dem Produkt und/oder auf der Verpackung verwendet.



Beziehen Sie sich auf das Handbuch und lesen Sie es.



Tragen Sie eine Staubmaske.



Tragen Sie Augenschutz.



Tragen Sie Schutzhandschuhe.



Warnung! Risiko von Schnittverletzungen!



Warnung! Quetschen der Hände.

1.3 Erklärung der Signalwörter

Die folgenden Signalwörter werden in dieser Anleitung, auf dem Produkt oder auf der Verpackung verwendet.

! GEFAHR!

Dieses Signalwort wird verwendet, um auf eine unmittelbar gefährliche Situation hinzuweisen, die bei Nichtvermeidung zu schweren Verletzungen oder zum Tod führt.

! WARNUNG!

Dieses Signalwort wird verwendet, um auf eine potenziell gefährliche Situation hinzuweisen, die bei Nichtvermeidung zu schweren Verletzungen oder zum Tod führen kann.

! VORSICHT!

Dieses Signalwort wird verwendet, um auf eine potenziell gefährliche Situation hinzuweisen, die bei Nichtvermeidung zu leichten oder mittelschweren Verletzungen führen kann.

VORSICHT!

Dieses Signalwort wird verwendet, um auf eine potenziell gefährliche Situation hinzuweisen, die bei Nichtvermeidung zu Produkt- oder Sachschäden führen kann.

HINWEIS!

Dieses Signalwort gibt weitere nützliche Tipps und Informationen an.

1.4 Bestimmungsgemäßer Gebrauch

⚠️ WARNUNG! Verletzungsrisiko!

- » Verwenden Sie das Produkt nicht für einen anderen als den in diesem Handbuch beschriebenen Verwendungszweck. Jede andere Nutzung ist unzulässig.
- Das Produkt wurde speziell zum Schneiden von LTV, VCT, LVP, PVC, WPC und Laminat entwickelt.
- Das Produkt ist für den Einsatz in Innen- und Außenbereichen vorgesehen und für den Einsatz an trockenen Standorten geeignet.

LVT	≤ 8 mm
VCT	≤ 8 mm
LVP	≤ 8 mm
PVC	≤ 8 mm
WPC	≤ 8 mm
Laminat	≤ 8 mm

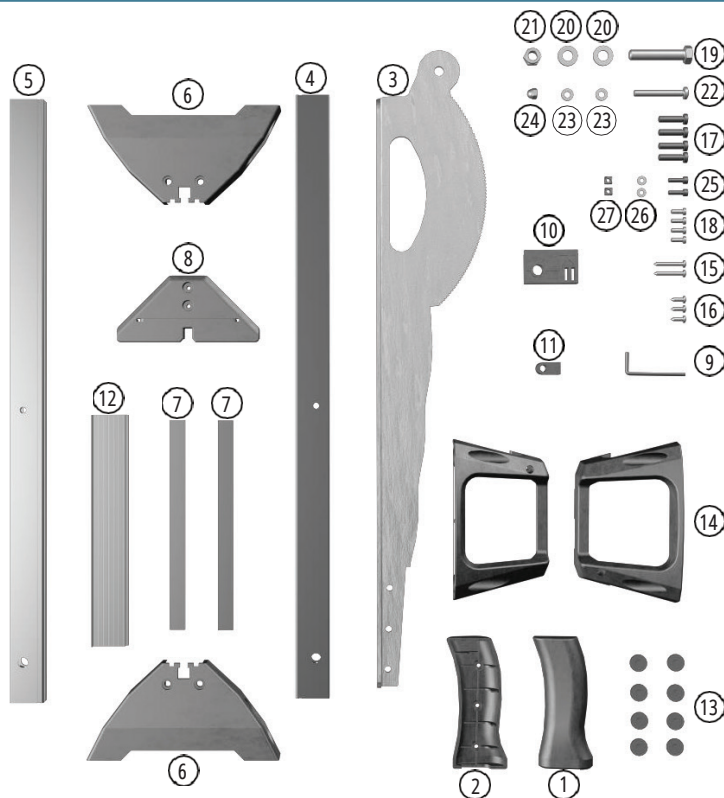
1.5 Vorhersehbare missbräuchliche Nutzung

⚠️ WARNUNG! Verletzungsrisiko!

- » Halten Sie sich strikt an den bestimmungsgemäßen Gebrauch des Produkts, da es nur für spezielle Anwendungen ausgelegt ist. Es ist strengstens untersagt, das Produkt zu modifizieren oder es für eine andere dessen bestimmungsgemäße Funktion zu nutzen.
- » Die bestimmungsgemäße Nutzung des Produkts trägt dazu bei, die mit einer missbräuchlichen Nutzung verbundenen Risiken zu vermindern, eine sicherere Arbeitsumgebung zu schaffen und die Gefahr von Unfällen oder Produktschäden zu verringern.
- » Verwenden Sie das Produkt nicht zum Schneiden von Metallen, Holz oder anderen harten Materialien.

2. Übersicht

A



Nr.	Bezeichnung des Teils	Anz.
1	Griff A	1
2	Handgriff B	1
3	Klinge	1
4	Gestelle A	1
5	Gestelle B	1
6	Rahmenwinkel	2
7	Gleitleisten	2
8	Stopfen	1
9	Inbusschlüssel	1
10	Distanzstück aus Kunststoff	1
11	Distanzstück für Gestelle	1
12	Grenzwertleiste	1
13	Gummifüße	8
14	Unterstützt	2

Nr.	Bezeichnung des Teils	Anz.
15	Schrauben ST4,0×30	2
16	Schrauben ST4,0×15	3
17	Schrauben M6×16	4
18	Schrauben M4×12	4
19	Sechskantschraube M10×55	1
20	Unterlegscheiben Ø10	2
21	Sicherungsmutter M10	1
22	Schraube M6×50	1
23	Unterlegscheiben Ø6	2
24	Hutmutter M6	1
25	Innensechskantschrauben M4x25	2
26	Unterlegscheiben Ø4	2
27	Vierkantmuttern M4	2

3. Vor dem ersten Gebrauch

3.1 Auspacken

⚠ GEFAHR! Erstickungsrisiko!

» Halten Sie Verpackungsmaterialien von Kindern und Haustieren fern, um Erstickungsrisiken zu vermeiden.

HINWEIS!

» Untersuchen Sie die Verpackung sorgfältig auf sichtbare Anzeichen von Beschädigungen, wie z. B. Beulen, Einstiche oder Risse. Wenden Sie sich umgehend an unser Kundendienstteam, falls wesentliche Probleme auftreten. Vergewissern Sie sich, dass der gelieferte Inhalt vollständig und unbeschädigt ist, bevor Sie das Produkt nutzen.

- Entfernen Sie vorsichtig alle Nägel, Schrauben oder Gurte, die die Kiste sichern. Verwenden Sie die entsprechenden Produkte, wie z. B. eine Brechstange oder eine Brechstange, um diese Befestigungselemente zu lösen und zu entfernen, und achten Sie darauf, den Inhalt im Inneren nicht zu beschädigen.
- Überprüfen Sie das Produkt gründlich auf sichtbare Schäden, Kratzer oder Mängel. Überprüfen Sie, ob alle erwarteten Teile und Zubehörteile vorhanden sind, und melden Sie etwaige Schäden oder fehlende Bauteile unserem Kundendienstteam.

4. Montage

4.1 Benötigte Werkzeuge

B

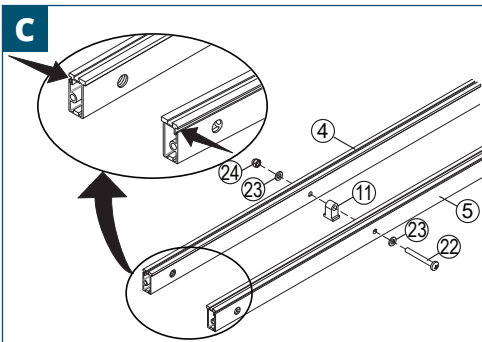


16.10.17 Schraubenschlüssel Kreuzschlitzschraubendreher

- Setzen Sie die M6×50-Schraube (22) durch die Ø6-Unterlegscheibe (23), den Rahmen B (5), den Rahmenabstandshalter (11), den Rahmen A (4) und die Unterlegscheibe (23). Verwenden Sie dann einen 10#-Schlüssel und einen Kreuzschlitzschraubendreher, um die M6-Mutter (24) an der Schraube (22) zu befestigen.

HINWEIS!

» Stellen Sie sicher, dass die Nut am Rahmen (4, 5) nach oben zeigt (Abb. C).

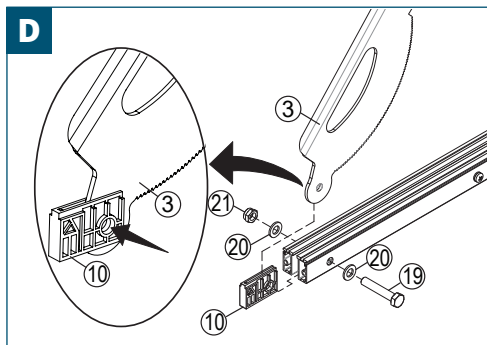


2. Stecken Sie die M10×55 mm Sechskantschraube (19) durch die Ø10-Unterlegscheibe (20) und den Rahmen B (5), den Kunststoffabstandshalter (10), die Klinge (3), den Rahmen A (4) und die Ø10-Unterlegscheibe (20). Verwenden Sie dann die Schraubenschlüssel 16# und 17#, um die M10-Mutter (21) auf der Schraube (19) zu befestigen.

HINWEIS!

- » Setzen Sie die Klinge in den Kunststoffabstandshalter ein und stellen Sie sicher, dass die Löcher ausgerichtet sind (Abb. D).

D

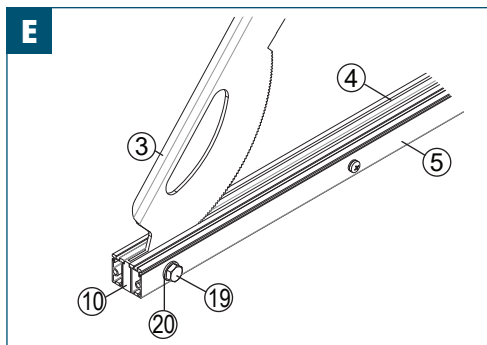


3. Nach Schritt 1 und Schritt 2 sollte das Produkt zusammengebaut werden (Abb. E).

HINWEIS!

- » Die Schraube (19) und die Kontermutter (21) sollten nicht zu fest angezogen werden. Gerade fest genug, um die Klinge in jedem Winkel in Position zu halten. Wenn Sie zu fest anziehen, ist die Klinge schwer zu bewegen.

E

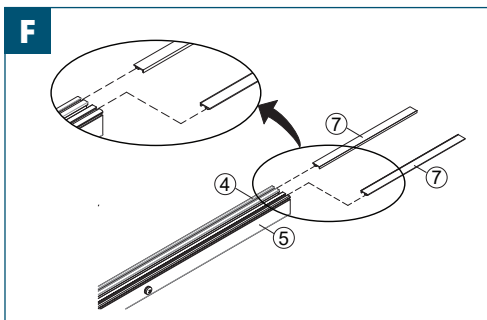


4. Schieben Sie die 2 Schleifstangen (7) in die obere Nut von Rahmen A (4) und Rahmen B (5).

HINWEIS!

- » Die Kante der Schleifstangen (7) sollte sich an der Innenseite befinden.

F

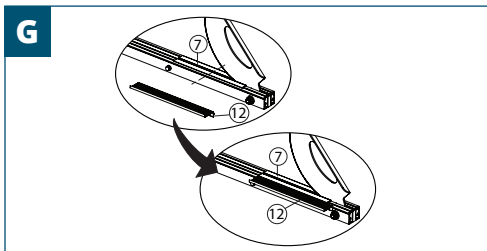


5. Nach Schritt 4 sollten die Schleifstangen (7) wie in Abb. G. Die Begrenzungsstange (12) sollte in die seitliche Nut des Rahmens eingeführt werden (Abb. G).

HINWEIS!

- » Dies ist ein optionaler Schritt. Montieren Sie die Endstange (12) bei Bedarf, nachdem der Stopper (8) abgenommen wurde. Die Begrenzungsstange (12) kann zum Längsschneiden entweder am Rahmen A (4) oder am Rahmen B (5) montiert werden.

G

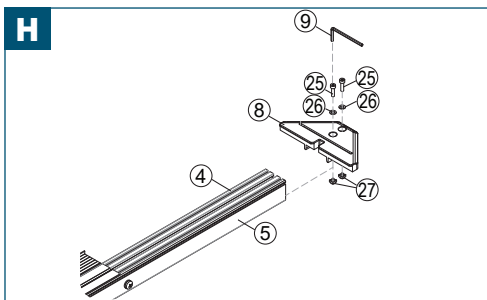


6. Verwenden Sie den Sechskantschlüssel, um die M4×25-Schrauben (25) durch Ø4-Unterlegscheiben (26) und Stopper (8) zu montieren. Setzen Sie dann die M4-Vierkannutmern (27) auf die Schraube (25).

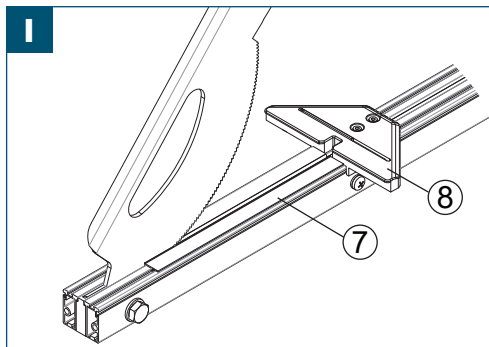
HINWEIS!

- » Ziehen Sie die Muttern (27) erst fest, wenn sie in den Spalt zwischen Rahmen A (4) und B (5) und in die richtige Position gebracht wurden. Die Spitzen der Vierkannutmern sollten der Unterseite zugewandt sein.

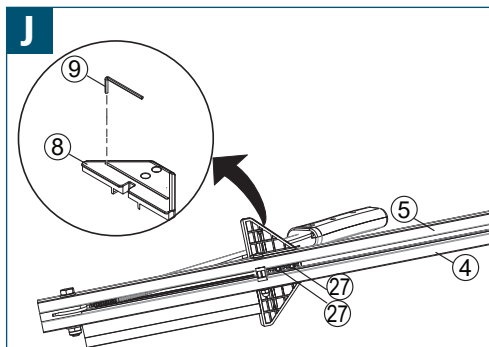
H



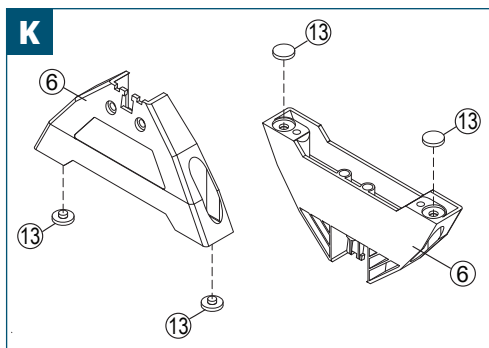
7. Schieben Sie die Stopperbaugruppe in die richtige Position, die durch die Breite des Bodens bestimmt wird (Abb. I).



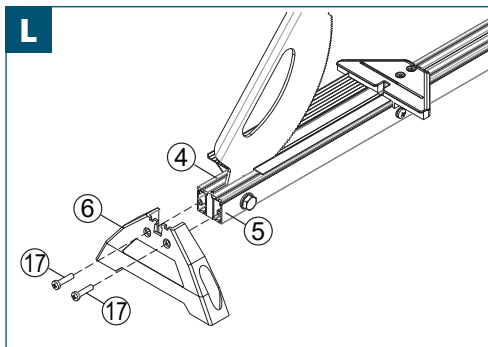
8. Die Vierkantmutter (27) sollten auf den Stufen der Rahmen im Spalt zwischen Rahmen A (4) und B (5) festgezogen werden. Setzen Sie den Innensechskantschlüssel (9) nach Gebrauch in den langen Schlitz des Stopfens ein.



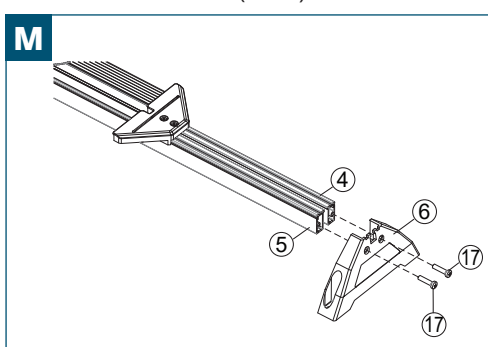
9. Drücken Sie die Gummifüße (13) in die Rahmenhalterungen (6).



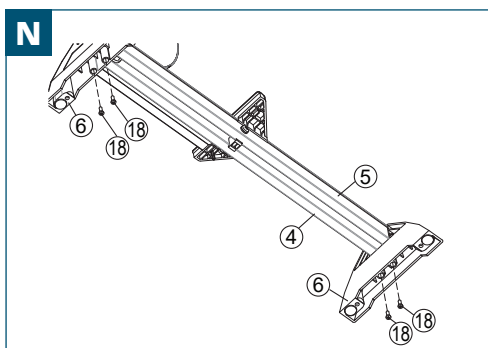
10. Positionieren Sie die Rahmenhalterung (6) am montierten Rahmen A (4) und B (5).



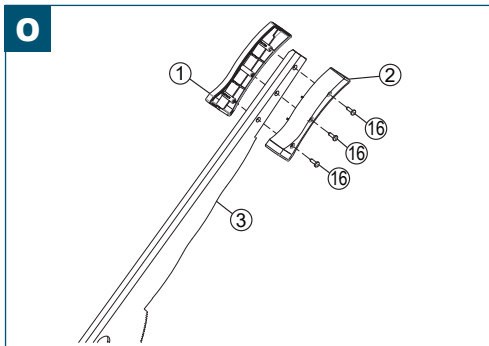
11. Verwenden Sie zwei M6x16-Schrauben (17), um die Rahmenhalterung (6) an den Rahmen zu befestigen (Abb. L).
12. Wiederholen Sie die beiden vorherigen Schritte auch auf der anderen Seite der Rahmen (Abb. M).



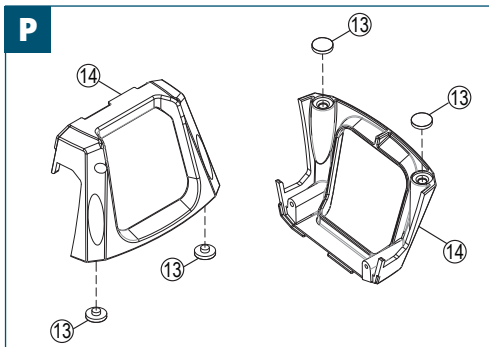
13. Befestigen Sie die Rahmenhalterungen (6) mit dem Kreuzschlitzschraubendreher mit vier Schrauben M4x12 (18) von unten.



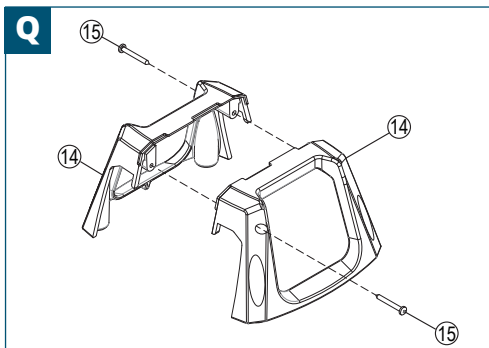
14. Setzen Sie den Griff A (1) unten auf die Klinge (3). Die drei Abstandshalter des Griffs A (1) sollten vollständig durch die Löcher der Klinge (3) passen. Legen Sie dann den Griff B (2) auf die gegenüberliegende Seite. Verwenden Sie einen Kreuzschraubendreher, um die Griffe (1, 2) mit drei ST4,0×15 Schrauben (16) zu sichern.

O

15. Drücken Sie die Gummifüße (13) in die Stützen (14).

P

16. Platzieren Sie die beiden Stützen (14) zusammen und befestigen Sie sie mit zwei ST4,0 ×30 Schrauben (15) mit einem Kreuzschlitzschraubendreher.

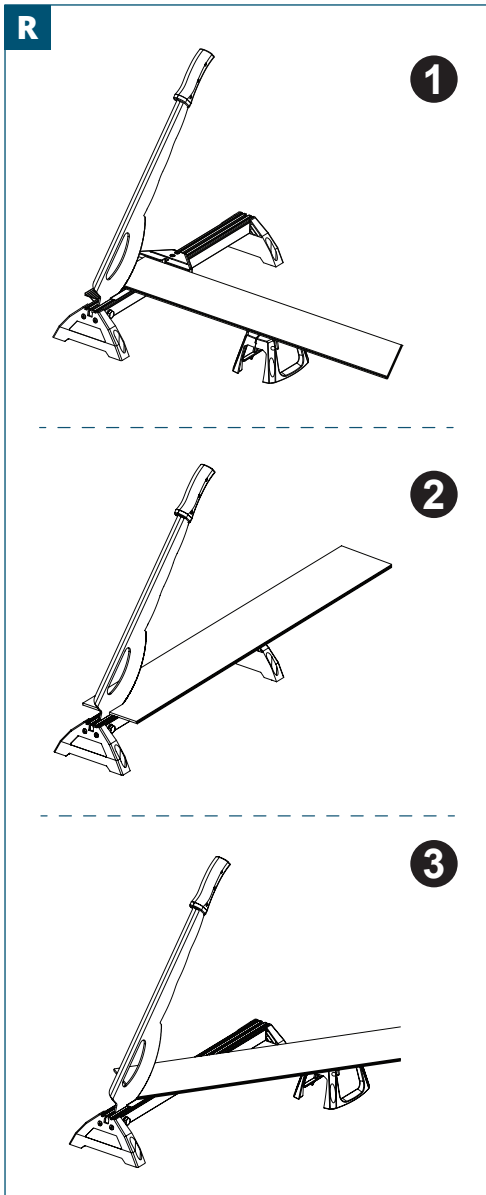
Q

5. Bedienung

⚠ VORSICHT! Risiko der Beschädigung!

» Behalten Sie die Kontrolle über den Griff. Lassen Sie den Griff nach dem Schneiden nicht zurückschlagen.

- Legen Sie das Material zwischen die Schneidklinge und die Basis, halten Sie das Material fest und drücken Sie den Griff nach unten, um den Schnitt abzuschließen.

R

HINWEIS!

- » Wenn Sie längeres Material oder Material in einem Winkel schneiden, verwenden Sie die Stützen (14), um das Material zu stützen.
- » Verwenden Sie nach Möglichkeit immer den Stopper (8), um zu verhindern, dass sich das Material während des Schneidens bewegt.

⚠️ WARNUNG! Verletzungsrisiko!

- » Die Klinge ist sehr scharf. Tragen Sie immer Handschuhe, wenn Sie die Klinge handhaben.

1. Um die Klinge zu entfernen, entfernen Sie die Schraube (19), die Unterlegscheiben (20) und die Mutter (21).
2. Entfernen Sie vorsichtig die Klinge (3) und den Kunststoffabstandshalter (10).
3. Setzen Sie eine neue Klinge in das Kunststoff-Abstandsstück (10) ein.
4. Platzieren Sie den Zentrierblock (10) und das Messer (3) zwischen dem Rahmen A und B und sichern Sie sie mit der Schraube (19), den Unterlegscheiben (20) und der Mutter (21).

6. Reinigung und Pflege

⚠️ WARNUNG! Verletzungsrisiko!

- » Halten Sie das Produkt trocken und vermeiden Sie es, es Wasser oder anderen Flüssigkeiten auszusetzen. Tauchen Sie das Produkt nicht in Wasser ein.

6.1 Reinigen

⚠️ VORSICHT! Risiko der Beschädigung!

- » Tragen Sie die Reinigungslösung auf ein Tuch oder einen Schwamm auf, bevor Sie das Produkt abwischen, anstatt sie direkt auf das Produkt aufzutragen. Dies verhindert, dass übermäßige Feuchtigkeit oder Reinigungsmittel in empfindliche Bereiche eindringen und möglicherweise Schäden verursachen.
- » Vermeiden Sie die Verwendung von scharfen oder scheuernden Reinigungsmitteln, Lösungsmitteln, Scheuerschwämmen oder Scheuermitteln, die die Oberflächen beschädigen, Schutzschichten entfernen oder Korrosion verursachen können, wenn Sie das Produkt reinigen.
- » Testen Sie den Reiniger zunächst an einer weniger sichtbaren Stelle, um unbeabsichtigte Nebenwirkungen auszuschließen.
- Verwenden Sie einen Staubsauger mit einem geeigneten Aufsatz, um überschüssigen Schmutz vom Produkt zu entfernen. Achten Sie auf alle zugänglichen Bereiche, einschließlich der Klinge und anderer Oberflächen.
- Nehmen Sie ein trockenes Tuch und wischen Sie den restlichen Staub vom Produkt ab. Achten Sie darauf, alle Bereiche gründlich abzudecken.

HINWEIS!

- » Schmieren Sie die beweglichen Teile des Produkts regelmäßig mit leichtem Maschinenöl und Intervallen, um eine ordnungsgemäße Funktion zu gewährleisten und den Verschleiß zu minimieren.

- Stellen Sie sicher, dass Oberflächen und Teile, die geschmiert werden müssen, sauber und frei von Schmutz, Schmutz oder altem Schmiermittel sind, bevor Sie neues Schmiermittel auftragen.
- Überwachen Sie regelmäßig die beweglichen Teile des Produkts auf Anzeichen von unzureichender Schmierung, überschüssiger Schmierstoffansammlung und überprüfen Sie Schmierstellen auf Undichtigkeiten, Unregelmäßigkeiten oder Änderungen des Schmierstoffzustands.
- Die Schmierung sollte einmal alle zwei Monate oder einmal im Monat durchgeführt werden, wenn unter staubigen Bedingungen gearbeitet wird.
- Bewahren Sie Schmiermittel an einem kühlen und trockenen Ort auf, fernab von direkter Sonneneinstrahlung und Wärmequellen. Stellen Sie sicher, dass sie in versiegelten Behältern aufbewahrt werden, wobei die Anweisungen des Herstellers bezüglich Lagertemperatur und Haltbarkeit einzuhalten sind.

7. Wartung

Regelmäßige Inspektionen und Wartungsarbeiten sind entscheidend für die frühzeitige Erkennung und rechtzeitige Lösung von Problemen. Folgen Sie dem in diesem Kapitel beschriebenen Wartungsplan, um die optimale Leistung des Produkts aufrechtzuerhalten. Die Wartungstabelle dient als umfassender Rahmen für die Planung von Aufgaben und stellt die Leistung und Zuverlässigkeit des Produkts sicher.

7.1 Schärfen oder Ersetzen der Klinge

Die mitgelieferte Klinge kann geschärft werden. Nur die abgeschrägte Kante der Klinge darf geschärft werden. Die flache Kante der Klinge muss flach bleiben. Das Schärfen der Klinge sollte von einem Fachmann durchgeführt werden.

7.3 Ersatzteile

Da das Produkt regelmäßig genutzt wird, ist es unvermeidlich, dass bestimmte Teile Verschleißerscheinungen aufweisen oder beschädigt werden. Wenn dies der Fall ist, sollten Sie diese Teile umgehend austauschen, damit die optimale Funktion erhalten bleibt. Wenden Sie sich an einen autorisierten Händler oder wenden Sie sich an unseren Kundendienst, um die in der folgenden Tabelle aufgeführten Ersatzteile zu beziehen.

7.4 Lagern

HINWEIS!

- » Reinigen Sie das Produkt gründlich, entfernen Sie Schmutz, Ablagerungen und eventuelle Rückstände und stellen Sie sicher, dass alle Teile trocken sind, um Korrosion oder Beschädigungen während der Lagerung zu vermeiden.
- » Lagern Sie das Produkt in einem sauberen, trockenen und gut belüfteten Bereich. Vermeiden Sie, Produkt in Bereichen zu lagern, die Nässe, Feuchtigkeit, übermäßiger Hitze oder direkter Sonneneinstrahlung ausgesetzt sind.

8. Entsorgung

8.1 Produktentsorgung

Die Entsorgung dieses Produkts muss in Übereinstimmung mit den örtlichen Vorschriften erfolgen. Es können besondere Handhabungs- und Entsorgungsverfahren erforderlich sein, um die Sicherheit und den Umweltschutz zu gewährleisten. Wenden Sie sich an Ihre lokalen Behörden, um mehr über die ordnungsgemäße Entsorgung oder das Recycling in Ihrer Region zu erfahren.

8.2 Verpackung/Verpackungsmaterialentsorgung

Die richtige Sortierung und Entsorgung von Verpackungsmaterialien ist für eine umweltfreundliche Abfallwirtschaft unerlässlich. Die Verpackung ist so konzipiert, dass sie das Gerät während des Transports schützt und besteht aus Materialien, die recycelt werden können.

- Entsorgen Sie Karton und Kartonverpackungen, indem Sie sie dem Recyclingpapierservice oder der Altpapiersammlung vorlegen. Erkundigen Sie sich bei den örtlichen Recyclingbetrieben nach spezifischen Richtlinien für das Recycling von Karton und Pappe.
- Entsorgen Sie Verpackungsmaterialien, Einsätze, Bänder und andere Kunststoffverpackungen, indem Sie sich bei den örtlichen Recyclingeinrichtungen nach spezifischen Richtlinien für Recycling- oder Abfallentsorgungsmethoden erkundigen. Befolgen Sie Ihre Anweisungen, um eine ordnungsgemäße Entsorgung zu gewährleisten und die ökologische Nachhaltigkeit zu fördern.

9. Garantie

HBM Maschinen steht hinter der Qualität und Handwerkskunst unserer Produkte. Diese Garantie gilt für alle Produkte, die direkt von unserem Unternehmen oder autorisierten Händlern gekauft wurden.

Beschränkte Garantie:

Für unsere Produkte gilt eine beschränkte Garantie von **2 Jahren** auf Material- und Verarbeitungsfehler. Wenn während der Garantiezeit festgestellt wird, dass ein Produkt einen Herstellungsfehler aufweist, werden wir nach unserem Ermessen das defekte Produkt reparieren oder ersetzen oder den Kaufpreis erstatten.

Ausnahmen:

Diese Garantie umfasst keine Schäden, die durch unsachgemäßen Gebrauch, Missbrauch, Fahrlässigkeit, unsachgemäße Installation, Unfälle, normale Abnutzung, Naturereignisse oder nicht autorisierte Modifikationen oder Reparaturen entstehen. Darüber hinaus umfasst diese Garantie keine Schäden oder Mängel, die sich aus der Nichteinhaltung unserer Produkthanweisungen, Spezifikationen oder Richtlinien zur empfohlenen Verwendung ergeben.

Anspruchsverfahren:

Um einen Garantieanspruch geltend zu machen, ist der Original-Kaufbeleg, beispielsweise eine Quittung oder Bestellnummer, erforderlich.

Um festzustellen, ob ein Produkt von der Garantie umfasst ist, können wir zusätzliche Informationen oder Nachweise für den Mangel anfordern, beispielsweise Fotos oder eine Rücksendung des Produkts. Wenden Sie sich direkt an unseren Kundendienst, um einen Garantieanspruch zu besprechen und zu einzuleiten. Details zur Kontaktaufnahme finden Sie auf unserer Website oder in den Produktunterlagen.

Sonstige Bedingungen und Bestimmungen:

- Diese Garantie ist nicht übertragbar und gilt nur für den ursprünglichen Käufer.
- Wir behalten uns das Recht vor, diese Garantie jederzeit ohne vorherige Ankündigung zu ändern oder zu modifizieren. Es gilt die zum Zeitpunkt des Kaufs gültige Garantie.
- Diese Garantie gewährt Ihnen bestimmte gesetzliche Rechte. Sie können auch andere Rechte haben, die je nach den örtlichen Gesetzen oder Vorschriften variieren.

Besuchen Sie unsere Website oder wenden Sie sich an unser Kundendienst-Team, um weitere Informationen oder Anfragen zum Umfang unserer Garantie zu erhalten.

10. Kundenservice

Haben Sie eine Frage, einen Kommentar oder eine Beschwerde? Unser Kundendienst steht Ihnen werktags von 9:00 bis 17:30 Uhr zur Verfügung. Egal, ob Sie Unterstützung bei Betrieb, Wartung, Fehlerbehebung, Ersatzteilen oder Sicherheitsverfahren benötigen, wir bieten Ihnen die Unterstützung, die Sie benötigen.

Um unseren Kundendienst zu erreichen, senden Sie bitte eine E-Mail an info@hbm-machines.com

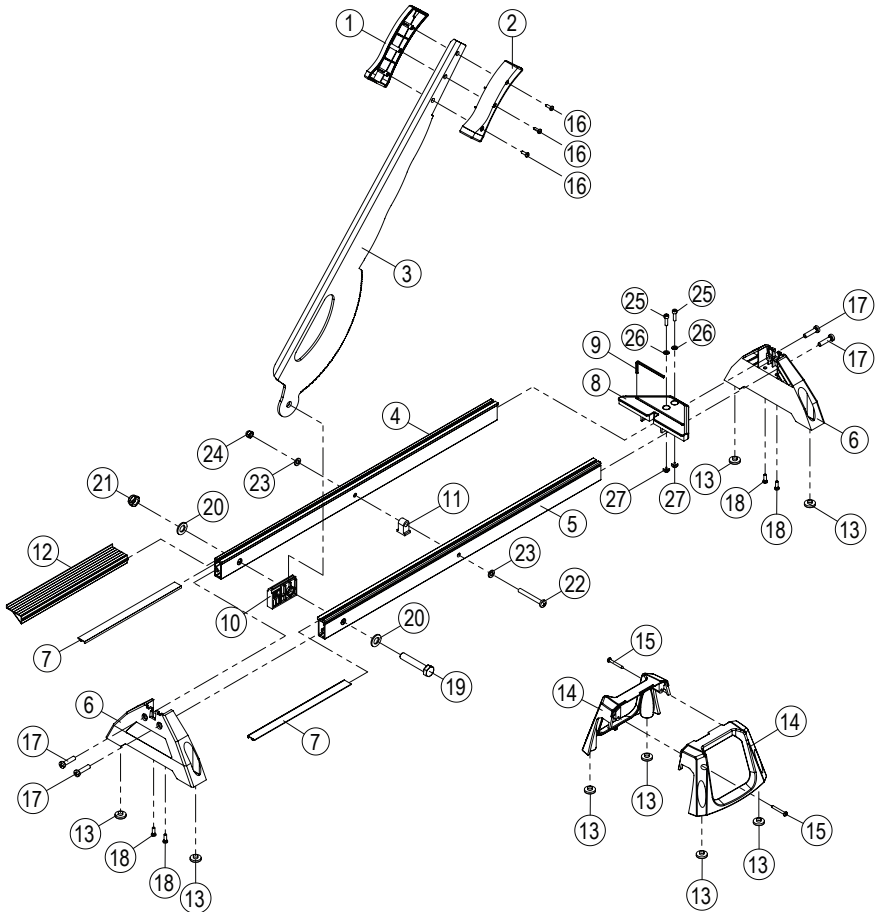
Wenn Sie sich an unseren Kundendienst wenden, geben Sie bitte die Modellnummer, die Seriennummer und eine detaillierte Beschreibung des Problems oder der Störung an, einschließlich spezifischer Details wie Fehlercodes, abnormale Geräusche oder andere relevante Umstände, um das Problem effektiver zu diagnostizieren und zu beheben.

11. Stücklisten und Grafiken

HINWEIS! Aufmerksam lesen!

» Die in dieser Anleitung enthaltenen Teileskizze dient ausschließlich zu Referenzzwecken für die Maschine. Der Hersteller und/oder Händler lehnt ausdrücklich jede Zusicherung oder Garantie in Bezug auf die Qualifikationen des Benutzers zur Durchführung von Reparaturen oder zum Austausch von Teilen der Maschine ab. Es wird dringend empfohlen, dass alle Reparaturen und das Ersetzen von Teilen von zertifizierten und zugelassenen Technikern und nicht vom Benutzer vorgenommen werden. Der Benutzer übernimmt alle Risiken und Verpflichtungen, die mit seinen Reparaturen an der Originalmaschine oder dem Einbau von Ersatzteilen verbunden sind.

S



Nr.	Bezeichnung des Teils	Anz.
1	Handgriff A	1
2	Griff B	1
3	Klinge	1
4	Gestelle A	1
5	Rahmen B	1
6	Rahmenwinkel	2
7	Gleitleisten	2
8	Stopfen	1
9	Inbusschlüssel	1
10	Distanzstück aus Kunststoff	1
11	Distanzstück Rahmen	1
12	Grenzwertleiste	1
13	Gummifüße	8
14	Unterstützt	2

Nr.	Bezeichnung des Teils	Anz.
15	Schrauben ST4,0×30	2
16	Schrauben ST4,0×15	3
17	Schrauben M6×16	4
18	Schrauben M4×12	4
19	Sechskantschraube M10×55	1
20	Unterlegscheiben Ø10	2
21	Sicherungsmutter M10	1
22	Schraube M6×50	1
23	Unterlegscheiben Ø6	2
24	Hutmutter M6	1
25	Innensechskantschrauben M4x25	2
26	Unterlegscheiben Ø4	2
27	Vierkantmuttern M4	2



HBM Machines B.V.
Louis Dobbeltmannweg 12
2742 JZ Waddinxveen
The Netherlands

www.hbm-machines.com
info@hbm-machines.com

Made in China • Gemaakt in China •
Fabriqué en Chine • Hergestellt in China